

50 років
з любов'ю
до вас!



Газета Тернопільської районної ради Подільське СЛОВО

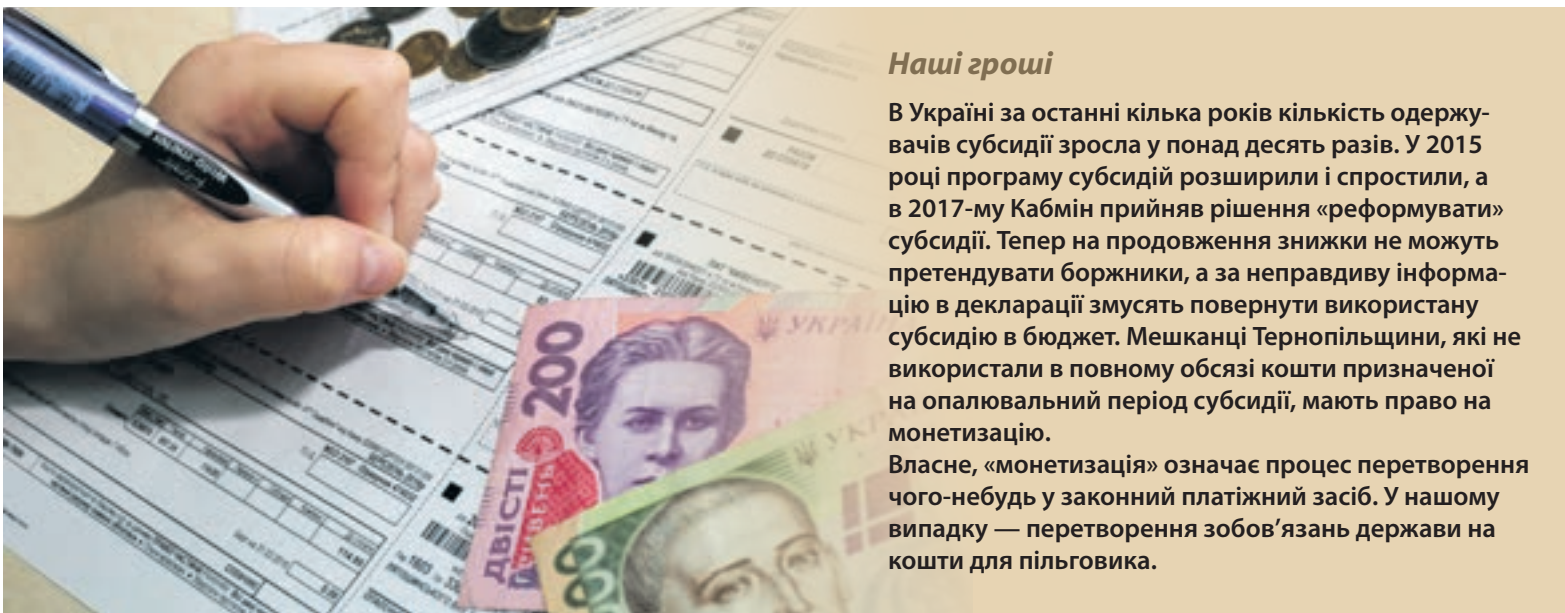
№28 (5235) П'ятниця, 14 липня 2017 року

12 сторінок



Відпуст
у Буцневі

6



Наші гроші

В Україні за останні кілька років кількість одержувачів субсидії зросла у понад десять разів. У 2015 році програму субсидій розширили і спростили, а в 2017-му Кабмін прийняв рішення «реформувати» субсидії. Тепер на продовження знижки не можуть претендувати боржники, а за неправдиву інформацію в декларації змусять повернути використану субсидію в бюджет. Мешканці Тернопільщини, які не використали в повному обсязі кошти призначеної на опалювальний період субсидії, мають право на монетизацію.

Власне, «монетизація» означає процес перетворення чого-небудь у законний платіжний засіб. У нашому випадку — перетворення зобов'язань держави на кошти для пільговика.



Щоб людям
жилося
комфортніше

7

Монетизація субсидій: як, кому і скільки?

ХТО ОТРИМАЄ?

1,5 млн українських сімей, які заощадили 150 кіловатів електроенергії, якщо вона використувувалась для опалення, або 100 кубів газу, отримують грошову допомогу для своїх сімей.

СКІЛЬКИ?

Сума винагороди становить до 700 грн залежно від зекономлених ресурсів.

Газ для населення з 1 травня 2016 року по 31 березня 2017 року коштував 6,879 грн за куб. м. У випадку економії 100 кубів газу, вам повернуть близько 688 грн.

Щодо опалення електроенергією: з 1 вересня до 31 лютого тариф становив 71,40 коп за кВт, якщо ви використали менше 3600 кВт на місяць. У цьому випадку компенсація становитиме близько 107 грн. У разі використання більше 3600 кВт на місяць, тариф становив 163,8 коп за кВт, тут компенсація буде 245 грн.

Після подорожчання електроенергії з 1 квітня, сума компенсації також виросте. Але загалом вона не перевищуватиме 250 грн за опалювальний сезон.

ЯК ОТРИМАТИ?

Для отримання коштів необхідно буде з 1 липня до 1 вересня подати заяву у місцеве управління праці й соціального захисту населення, на підставі якої здійснюватиметься виплата грошової винагороди за енергоефективність.

ДЕ ОТРИМАТИ?

Щоб отримати грошову допомогу, потрібно мати відкритий рахунок у банку. Виплати також можуть бути здійснені готівкою через відділення "Укрпошти".

СКІЛЬКИ РАЗІВ ВИПЛАЧУВАТИМУТЬ?

У Кабміні зазначили, що це разова виплата.

ЩО КАЖУТЬ ЕКСПЕРТИ?

Керівник секретаріату Ради підприємців при Кабміні Андрій Забловський зазначає, що монетизація субсидій може стати першим кроком для повномасштабної соцреформи. Наступний крок — створення особових рахунків для пре-

тendentів на пільги, субсидії з видачею іменних пластикових карт. На які держава перераховувала б кошти, які можна витратити за призначенням, наприклад, на проїзд у транспорті. Така соцреформа наблизить Україну до міжнародних стандартів допомоги малозабезпеченим. У США давно працює система food stamp. Держава перераховує громадянам із низькими доходами щомісячну допомогу на пластикові карти. Це — приблизно 130 дол. на людину, і ці гроші можна витратити виключно на продукти харчування.

ЯКА Ж СИТУАЦІЯ НА ТЕРНОПІЛЬЩИНІ?

«Станом на 30 червня всі підприємства-надавачі житлово-комунальних послуг Тернопільщини провели розрахунок щодо невикористаних субсидій. Таким чином, місцевим управлінням соціального захисту населення надано інформацію про повернення до бюджету орієнтовно 514 млн 438 тис. грн», — зазначив заступник голови Тернопільської ОДА Юрій Юрик під час прес-конференції.

При цьому він додав, що загалом по області із заявами щодо виплати частини невикористаних субсидій звернулися 13 720 осіб. А чисельність отримувачів субсидій, які включені до списків підприємств-надавачів послуг, у яких на рахунках залишилася частина невикористаних субсидій, становить понад 130 тис. осіб. Орієнтовна сума, що підлягає виплаті, складає 143 млн 719 тис. грн. З них за електропостачання — 16 млн грн., за газопостачання — 143 тис. 703 тис. грн.

Отож, важлива частина політики енергосектору — зробити так, щоб люди, які потребують підтримки, отримували компенсації. Ми відійшли від субсидування держкомпаній і багатих домогосподарств, і прийшли до субсидій для тих, кому вони насправді потрібні. Поряд із тим, система також вимагає модернізації, щоб субсидії були цільовими, і монетизації, що дасть стимул для економії енергосистем.

Ліля КУЛЕНИЧ.

Процедуру монетизації субсидій на селі роз'яснює начальник військово-облікового столу, що в селі Підгородне, Ірина Миколаївна Процик:

— *Із відділу соціального захисту населення нам надіслали списки людей, які мають невикористану субсидію. Громадяни звертаються з паспортом, ідентифікаційним кодом, особовим рахунком на газ і пишуть у сільраді заяви за зразком. Далі звертаються до будь-якої банківської установи, щоб відкрити рахунок, куди їм згодом будуть перераховані зекономлені кошти.*

За словами пані Ірини, списки людей, які оформили відповідні заяви, сільська рада має повернути у відділ соціального захисту населення до 1 вересня 2017 року. Самі ж виплати проводитимуться вже з вересня.

— *Ми інформуємо населення, проводимо роз'яснювальну роботу, спілкуємося по телефону. У випадку, коли хтось не може прийти самостійно (люди похилого віку, інваліди), у нас є соцпрацівники, які допомагають із вирішенням цього питання, — додає фахівець. — Отож, усім, хто зекономив субсидію, після написання заяви відкривають соціальні рахунки в банку і видають спеціальні картки для зняття в подальшому готівки. Громадянам, які мають банківські картки, у вересні на цю картку прийде зекономлена сума. За бажанням, кошти можна отримати через поштове відділення — з рук поштаря, як пенсію.*



Вирвані
з корінням

7-8



І здоров'я
відновить,
і насолоду
подарує!

10



Легенди
футболу.
Йоган Кройф

11

Якість, яка не підведе

46027 м. Тернопіль,
вул. С. Будного, 4а
тел/факс: +38 (0352) 25 44 35,
25 37 59
www.claas.com.ua
e-mail: office@tancnaas.com.ua

150 років карнації Зарваницької чудотворної ікони Пресвятої Богородиці

Загальнонаціональна Проща
14-16 липня

с. Зарванця,
Тернопільська область

Офіційне

Розпорядження

Від 07 липня 2017 року № 19-од

Про скликання дванадцятої сесії
Тернопільської районної ради
сьомого скликання

1. Скликати дванадцяту сесію Тернопільської районної ради сьомого скликання 04 серпня 2017 року в приміщенні районної ради. Сесійне засідання розпочати о 10 годині.
2. На розгляд дванадцятої сесії районної ради внести питання:
 - Про хід виконання програми соціально-економічного та культурного розвитку району за I півріччя 2017 року;
 - Про звіт «Про виконання районного бюджету за I півріччя 2017 року»;
 - Про внесення змін до районного бюджету на 2017 рік;
 - Інші питання поточної роботи.
3. На сесію районної ради запросити депутатів обласної ради від Тернопільського району, сільських та селищних голів, керівників відділів та управлінь райдержадміністрації, керівників районних організацій, установ, промислових і сільськогосподарських підприємств, представників політичних партій, громадських організацій, редакторів газети «Подільське слово» та радіокомпанії «Джерело».

Актуально

Поліцейським, які отримали
каліцтво на службі,
належить компенсація

Президент Петро Порошенко підписав Закон «Про внесення змін до статті 97 Закону України «Про Національну поліцію» щодо виплати одноразової допомоги пошкодуючим на поліцейських, яким встановлено інвалідність, що настала внаслідок поранення (контузії, травми або каліцтва), отриманого під час виконання ним службових обов'язків, пов'язаних із виконанням повноважень та основних завдань поліції, або внаслідок захворювання, пов'язаного з проходженням ним служби в поліції», — йдеться у повідомленні на сайті Глави держави.

«Положення чинної частини першої статті 97 Закону України «Про Національну поліцію» щодо виплати одноразової допомоги поширюються на поліцейських, яким встановлено інвалідність, що настала внаслідок поранення (контузії, травми або каліцтва), отриманого під час виконання ним службових обов'язків, пов'язаних із виконанням повноважень та основних завдань поліції, або внаслідок захворювання, пов'язаного з проходженням ним служби в поліції», — йдеться у повідомленні на сайті Глави держави.

Цим законом вирішується питання щодо соціального захисту колишніх працівників міліції, які перейшли на службу до поліції, а саме встановлення одноразової допомоги пошкодуючим на поліцейських, яким встановлено інвалідність, що настала внаслідок поранення (контузії, травми або каліцтва), заподіяного під час виконання ними службових обов'язків, пов'язаних із здійсненням повноважень та основних завдань, визначених законом України «Про міліцію», або внаслідок захворювання, пов'язаного з проходженням ним служби в органах внутрішніх справ.

Наші гроші

Страховий стаж фізичних осіб-підприємців у 2017 році

Для фізичних осіб-підприємців, у тому числі тих, які обрали спрощену систему оподаткування, крім фізичних осіб-підприємців, віднесених до першої групи платників єдиного податку, та осіб, які провадять незалежну професійну діяльність, сума єдиного внеску не може бути меншою за розмір мінімального страхового внеску за місяць, у якому отримано дохід (прибуток), тому мінімальна сума єдиного внеску для таких осіб за 2017 рік складатиме: з 01 січня — 704 грн (3200 x 22 відсотки), де 3200,00 грн — мінімальна заробітна плата, 22 % — ставка єдиного соціального внеску.

Водночас, згідно із внесеними Законом України від 06 грудня 2016 року № 1774-VIII до Закону

України від 08 липня 2010 року № 2464-VI «Про збір та облік єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування» (далі — Закон № 2464) змінами, з 01.01.2017 року фізичні особи-підприємці, які обрали спрощену систему оподаткування, та віднесені до першої групи платників єдиного податку, визначених у підпункті 1 пункту 291.4 статті 291 Податкового кодексу України, мають право сплачувати єдиний внесок у сумі не менше за 0,5 мінімального страхового внеску із зарахуванням відповідних періодів здійснення підприємницької діяльності до страхового стажу.

Тобто, для фізичних осіб-підприємців, віднесених до першої групи платників єдиного подат-

ку, які скористалися зазначеною нормою, мінімальна сума єдиного внеску у 2017 році становитиме: з 01 січня 2017 року — 352 грн (3200 x 0,5 x 22 відсотки).

Тернопільське об'єднане управління Пенсійного фонду України Тернопільської області наголошує, що страховий стаж таким особам буде зараховуватися пропорційно до сплаченого єдиного внеску, а саме як неповний місяць.

Шановні фізичні особи-підприємці першої групи платників єдиного податку, не позбавляйте себе повноцінної пенсії в майбутньому!

Олена БАБІЙ, завідувач сектору забезпечення наповнення бюджету ТО УПФУ Тернопільської області

Вітання

Шановні бухгалтери!

Важливість обраної вами професії сьогодні ні у кого не викликає сумнівів. Адже успіх великих і малих трудових колективів, здобутки бізнесу — це щоденна сумлінна праця і вірність професійному обов'язку також і бухгалтерського персоналу. Ваша професія поєднує в собі точність обліковця, грамотність юриста, виваженість економіста, людяність і толерантність у стосунках.

Тож, у цей чудовий літній день від імені колективу Тернопільської ОДПІ щиро вітаю вас з професійним святом — Днем бухгалтера.

Бажаю гідного визнання вашої праці, достойної оплати, професійних успіхів і кар'єрного росту. Здоров'я та злагоди у родині.

З повагою — С. А. БАБІЙ, в. о. начальника Тернопільської ОДПІ.



16 липня — День бухгалтера

З професійним святом вітаю бухгалтерів державних установ та служб, органів місцевого самоврядування, комунальних підприємств та організацій.

Шановні колеги! Ваша праця важлива і відповідальна. Від вашої професійності, знань, умінь іти в ногу з часом залежить стабільність у колективах, де ви працюєте, правильність прийняття рішень. Щиро зичу вам професійних успіхів, задоволення від праці, яку ви обрали, сімейного благополуччя. Здоров'я, радості та добра вам і вашим сім'ям.

З повагою — Ольга КАЗИМИРІВ, начальник фінансового управління Тернопільської райдержадміністрації.



Колектив Малоходачківської сільської ради, депутатський корпус, рада старшин надсилають щирі вітання з 60-річчям сільсько-му волі

Володимиру Васильовичу БЕРЕЗІ

Прийміть найщиріші побажання міцного здоров'я, особистого щастя, невичерпної енергії та наснаги у всіх ваших добрих справах. Хай у вашому домі завжди панують мир і злагода, у серці — доброта, а у справах — мудрість та виваженість. Нехай доля і відрок буде прихильною до вас, даруючи радість життя, незрадливу удачу, вірних і надійних друзів.



На часі

Тернополянам, які планують їздити на авто в ЄС,
потрібні будуть нові водійські посвідчення

З 2018 року на Тернопільщині, як і по всій Україні, вже видаватимуть нові водійські посвідчення. Вони будуть легітимними у країнах ЄС. Це має бути пластикова картка з електронним чіпом, в якій занесуть всю інформацію про водія.

Формат водійського посвідчення, за умовами Угоди про асоціацію з ЄС, Україна має адаптувати до Європи. Термін дії таких прав буде менший. Він становитиме 15 років. Повторно здавати іспити не потрібно.

А от водіям-професіоналам, що здійснюють пасажирські чи

вантажні перевезення, за новими правилами документи доведеться поновлювати кожні 5 років. На відміну від водіїв легкового транспорту, далеkobійники чи водії автобусів будуть щоразу проходити медичний огляд. Аби медогляд не був формальним, в Міністерстві охорони здоров'я вирішили розро-

бити єдиний державний реєстр пацієнтів.

У МВС зазначають, за оновлені права європейського зразка водіям доведеться платити. Проте сума буде прийнятною. При цьому водіям, які не планують їздити до Європи, теперішні водійські права змінювати не обов'язково.

Правова допомога

Хто платить
земельний податок?

Платниками земельного податку є власники земельних ділянок, земельних часток (паїв) та землекористувачі, а об'єктом оподаткування — земельні ділянки, які перебувають у власності або користуванні, та земельні частки (паї), які перебувають у власності. Про це нагадали у Тернопільській ОДПІ.

Власники землі та землекористувачі сплачують плату за землю з дня виникнення права власності або права користування земельною ділянкою. Податок фізособами сплачується протягом 60 днів з дня вручення податкового повідомлення-рішення.

Згідно із Податковим кодексом від сплати податку звільнюються:

- інваліди першої і другої групи;
- фізособи, які виховують трьох і більше дітей віком до 18 років;
- ветерани (за віком);
- ветерани війни та особи, на яких поширюється дія Закону «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту»;
- фізособи, визнані законом особами, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи.

У податковій інспекції також зазначили, що фізособи, які ви-



йшли на пенсію не за віком (за вислуги років, по інвалідності, у разі ступеня годувальця тощо), після досягнення ними пенсійного віку, мають право на пільгу щодо сплати земельного податку. При цьому фізична особа для отримання пільги щодо сплати земельного податку має подати до податкової інспекції за місцезнаходженням земельної ділянки заяву довільної форми про надання пільги та документи, що посвідчують її право на пільгу (пенсійне посвідчення (за віком).

Докладніші консультації — у Центрі обслуговування платників та за телефонами: 43-46-10.

Відділ організації роботи Тернопільської ОДПІ

Кримінал

Підозрюваного у вчиненні крадіжок з гаражних приміщень в с. Байківці везли під варту

Працівники Тернопільського районного відділення поліції у ході оперативно-розшукових заходів встановили особу, причетну до скоєння крадіжок із гаражних приміщень на вул. Корольова, 5 в с. Байківці Тернопільського району. Ним виявився 31-річний житель м. Тернополя.

Як розповів начальник Тернопільського РВП Віктор Волощук, заяви про крадіжки майна почали надходити до поліцейських з червня місяця. Злодій шляхом пошкодження навісних замків залазив до гаражних приміщень та виносив звідти цінні речі. Зникали електроінструменти та інше майно, яке можна збути за непогані гроші. Підозрюваний вже неодноразово притягувався до кримінальної відповідальності за майнові злочини.

За фактом крадіжок відкриті кримінальні провадження. Підозрюваний у скоєному зізнався, наразі перевіряється на причетність до скоєння аналогічних злочинів.

Державні програми

Уряд надав додатково 300 млн грн на фінансування програми «теплих» кредитів у 2017 році

12 липня уряд прийняв рішення перерозподілити частину коштів, передбачених в бюджеті на фінансування Фонду енергоефективності, та спрямувати їх на фінансування програми «теплих» кредитів.

Сума виділених коштів склала 300 млн грн, з яких:

— близько 260 млн грн буде надано фізично особам на утримання індивідуального житла;

— майже 10 млн грн — на заміну котлів;

— майже 30 млн грн — на енергоефективні заходи для ОСББ/ЖЕБК.

«Ми окремо виділяємо 300 млн грн на «теплі» кредити. Майже 280 тис. українців вже скористалися можливістю кредитування для утеплення та модернізації помешкань», — сказав Глава уряду.

Він підкреслює, що уряд послідовно реалізує план досягнення енергонезалежності та ефективного використання ресурсів. «До 2020 року маємо стати енергоне-

залежними, наростити добування українського газу, знизити споживання енергоресурсів і підвищити якість їх використання», — сказав Володимир Гройсман.



«Завдяки цьому рішенню ще якимись 65 тисяч родин змо-

жуть скористатися програмою безповоротної фінансової допомоги на утеплення житла та заміну газових котлів», — наголосив голова Держенергоефективності Сергій Савчук. — Додаткове спрямування коштів свідчить про підтримку населення у питанні енергоефективного опалювального сезону. Завдяки програмі родини менше сплачують за комунальні послуги. Разом із цим помешкання стають комфортнішими для проживання й навіть зростають у ціні. Але найважливіше, що кожен учасник програми може розраховувати на державну підтримку при утепленні житла», — зауважив Сергій Савчук.

На часі

Вчителів стане більше, юристів — менше

Міністерство освіти України збільшило державне замовлення для навчання педагогічних кадрів та зменшило замовлення для навчання юристів.

«МОН збільшило держзамовлення для спеціальності «середня освіта». Збільшено держзамовлення для бакалавра за спеціальностями: фізика та астрономія, мікро- та наносистемна матеріалознавство, біотехнології та біоінженерія, атомна енергетика. А також на аграрні спеціальності: агрономія, захист та карантин рослин, лісове господарство», — сказав директор департаменту вищої освіти МОН Олег Шаров

Зменшено обсяг за спеціальностями: економіка, право, міжнародне право, туризм, готельно-ресторанна справа. Загальний обсяг держзамовлення в 2017 році на підготовку фахівців, наукових та науково-педагогічних кадрів, який сьогодні повинен

затвердити Кабмін, становить 212 373 місць.

Порівняно з фактичним розподілом минулого року, цьогорічне держзамовлення зменшено на 17,5%. Основне скорочення обумовлено відсутнім рівнем «спеціаліст».

Також цього року кількість випускників зменшилася на 4,3%.

За прогнозами МОН, цьогоріч на місцях держзамовлення матимуть можливість навчатися 54% цьогорічних випускників шкіл.

Так, для спеціальності «середня освіта» забезпечено 7 405 місць держзамовлення. Загалом за галуззю «Освіта» передбачено 12 315 бюджетних місць.

Кому у жовтні не піднімуть пенсії?

В Україні вже в жовтні цього року, як заявив прем'єр-міністр Володимир Гройсман, «осучаснять» пенсії для 5,6 мільйона українців.

Крім того, передбачена в 1373 гривні індексація пенсій з 1312 до 1325 гривень в березні. В результаті 9 з 12 мільйонів пенсіонерів отримають надбавки до виплат.

Суть «осучаснення» — перерахунок зарплатної бази, яка використовується при розрахунку пенсій. Останніми раз зарплатна база перераховувалася за показниками 2007 року, за цей час розмір середньої за три роки зарплати (саме вона враховується у формулі) зріс майже втричі. Ті, хто вийшов на пенсію до 2007 року, отримують «застарілі» пенсії.

Пенсії «осучаснять» 5,6 мільйонам українців, розмір виплат для них збільшиться від 50 до понад 100 гривень. Ще 3 мільйони отримають над-

бавки в результаті індексації. Решта пенсіонерів, як пояснюють фахівці, у формулі розрахунку пенсії маюють зарплатну базу, яка ще не встигла «застаріти».

Крім того, з урахуванням того, що в новій формулі показник оцінки стажу знижується з 1,35 до 1% за рік, для них «осучаснювати» пенсії — не вигідно. Підвищення в рамках індексації не торкнеться тих, у кого розрахунковий розмір пенсії значно вищий від прожиткового мінімуму для непрацездатних. Також, виплати в жовтні в рамках індексації не підвищать тим, у кого вони не прив'язані до прожиткового мінімуму, наприклад, держслужбовцям.

Оголошення

В Тернопільському районі триває набір в поліцію на посади інспекторів

Основні службові обов'язки:

- забезпечення громадського порядку у відповідній зоні реагування;
- здійснення заходів, спрямованих на розкриття злочинів по гарячих слідах, а також протидія злочинності;
- здійснення превентивних та профілактичних дій, спрямованої на запобігання вчиненню адміністративних правопорушень;
- забезпечення безпеки дорожнього руху та контролю за станом дорожньої інфраструктури;
- своєчасне реагування на заяви та звернення громадян;
- вживання заходів для запобігання та припинення насильства в сім'ї;
- здійснення превентивних заходів (перевірка осіб, що перебувають на обліку Національної поліції).

Необхідні якості та навички:

- висока мотивація й орієнтація на якісні зміни в державі;

- аналітичні здібності, здатність систематизувати, узагальнювати інформацію, компетентність, комунікабельність;
- неупередженість і порядність;
- самостійність, організованість, відповідальність;
- наполегливість, рішучість, стриманість, здатність швидко приймати рішення в умовах обмеженого часу;
- стійкість до стресу, емоційних і фізичних навантажень;
- вміння аргументовано висловлювати свою думку;
- прагнення до розвитку та самовдосконалення;
- досвід роботи з ПК (офісні програми, Інтернет) на рівні введеного користувача.

Вимоги до кандидатів:

- громадянство України;
- вільне володіння українською мовою;

- вища освіта;
- вік від 18 років;
- знання Конституції України, ЗУ «Про Національну поліцію», ЗУ «Про запобігання корупції», Кодексу України «Про адміністративні правопорушення».

Ми пропонуємо:

- заробітну плату від 7700 грн (після успішного проходження первинної професійної підготовки);
- соціальне забезпечення згідно з діючим законодавством;
- професійну підготовку за міжнародними стандартами;
- перспективу кар'єрного росту;
- можливість підвищити освітній ступінь вищої освіти у вищих навчальних закладах зі спеціфічними умовами навчання, які здійснюються підготовкою поліцейських.

За довідками звертатися за тел. (098) 6184503



Новини | Коротко про головне

ЄС остаточно завершив ратифікацію Угоди про асоціацію з Україною, що дасть змогу розпочати процес імплементації Угоди з 1 вересня 2017 року. Це є заключним кроком процесу ратифікації, через який ЄС і Україна зобов'язалися мати тісніші і довготермінові відносини у ключових сферах політики, заявили в ЄС.

Правом безперешкодного в'їзду до країн ЄС з початку дії безвізового режиму вже скористалися більше 95 тисяч громадян України. Про це у Фейсбук пише речник Державної прикордонної служби України Олег Слободян. І лише 50 відмов.

За словами Слободяна, більшість відмов — через непідтвердження мети поїздки. Нагадаємо, що 11 червня запрацював безвізовий режим для в'їзду українських громадян до ЄС. У перший день безвізу, поряд з ЄС перетнули понава 1400 наших співвітчизників, к'ятом з ЄС кернули відмовили, з яких двоє не мали біометричних паспортів, а інші перевищили термін перебування на території Євросоюзу.

Уряд ухвалив Стратегію міграційної політики до 2025 року. Представляючи проект постанови, міністр внутрішніх справ Арсен Аваков зазначив, що це — важливий крок для врегулювання міграційного законодавства України.

Нова стратегія буде враховувати всі фактори, які впливають на міграційні процеси у державі. Зокрема, у документі розглянуто трудову міграцію, еміграцію та вимушене внутрішнє переселення із тимчасово окупованої території та зони АТО. Стратегія спрямована на формування міграційної політики, яка позитивно впливатиме на безпеку держави, прискорюватиме соціально-економічний розвиток країни, забезпечуватиме потреби економіки в робочій силі.

«Ухвалена Стратегія міграційної політики до 2025 року дасть можливість уніфікувати наше законодавство із законодавством Європейського Союзу, оскільки вона відповідає міжнародним стандартам та зобов'язанням України», — наголосив Арсен Аваков.

Друковані видання з фондів Книжкової палати будуть оцифровані. Державна наукова установа «Книжкова палата імені Івана Федорова» співпрацюватиме з приватним підприємством «Архівні інформаційні системи» для переведення в цифровий формат друкованих видань, що зберігаються в її фондах. За попередньою оцінкою, враховуючи обсяги фонду, цей процес відбуватиметься 22-23 роки.

На сьогодні в Книжковій палаті зберігається близько 1 млн 200 тис. книжок, які були надруковані на теренах України, починаючи з 1917 року і до сьогодні, а також приблизно 11 млн примірників газет. Наразі викликає занепокоєння критичний стан газет 1917-1930 років. Адаже зберігаються ці видання в єдиному примірнику і викликають найбільшу зацікавленість з боку різних наукових установ. Газети — це щоденна історична пам'ять України.

Тернопільщина отримає ангиограф для лікування серцево-судинних захворювань. Тернопільська область отримає сучасне й необхідне обладнання для діагностики та лікування важких серцево-судинних захворювань, передусім інфарктів, які є однією з головних причин смертності в Україні. Про це ще раніше, перебуваючи з робочим візитом на Тернопільщині, заявляв Прем'єр-міністр України Володимир Гройсман.

Тоді, відкриваючи реконструйований корпус інфекційного відділення Тернопільської міської комунальної лікарні швидкої допомоги, він наголосив, що уряд знайде кошти на ангиограф для кардіологічних потреб. Від лікарів ж лише вимагається запустити його в дію та зменшити рівень смертності від серцево-судинних захворювань.

А вже тепер стало відомо, що Кабінет Міністрів України таки надав кошти на закупівлю 13 ангиографів, які будуть розміщені у лікарнях Вінницької, Дніпропетровської, Донецької, Запорізької, Івано-Франківської, Рівненської, Сумської, Тернопільської, Чернівецької, Чернігівської та Черкаської областей.

«ФАЙНЕ МІСТО» дарує квитки та знижки. Організатори музичного фестивалю шукають працівників для виконання монтажних робіт інфраструктурних об'єктів (паркан, палет, трансшей тощо).

Робота триватиме 12-19 липня, початок о 8 год. (тільки для повнолітніх). За роботу працівники отримають вхідний квиток на всі дні фестивалю. Заповнити анкету можна за адресою: <https://goo.gl/forms/hXsvVecTJSrZ8Uby1>

Крім цього, 20 липня, у день народження фестивалю «ФАЙНЕ МІСТО», для тернополян встановлена спеціальна ціна вхідного квитка. Кожен, хто пред'явить документ, що засвідчує місце реєстрації місто Тернопіль, зможе придбати квиток лише за 250 грн, замість 560 грн.

У Тернопільському історико-меморіальному музеї політичних в'язнів відбулося відкриття та освячення експозиції «Бог, Церква, Україна». До заходу освячення експозиції Степан Барна та голова обласної ради Віктор Овчарук.

Експозиція присвячена двом великим особистостям, які творили історію Української держави та Греко-католицької церкви, — Патріарху, Верховному архієпископу Йосипу Сліпому та політичному діячеві, одному з провідників ОУН Ярославу Стецьку.

Вітаємо!



Виконком, депутатський корпус, колектив Ігровицької сільської ради вітають з ювілеєм депутата Тернопільської районної ради Володимира Євгеновича Мокрицького.

Бажаємо здоров'я міцного,
Щастя без краю,
Сього найкращого щиро бажаємо.
Щоб серце Ваше зіграло тепло,
Щоб завжди в душі панувало добро,
Краси і наснаги, здоров'я без ліку,
І довгого-довгого щедрого віку.

Педагогічний та учнівський колективи Малоходачківської ЗОШ І-ІІІ ст. вітають з 60-річчям сільського голову Володимира Васильовича БЕРЕЗУ.

Бажаємо здоров'я, сонця в зеніті,
Любові, доброти і щастя повен дім.
Душа хай ляскує Господню буде зірпота
І соняком вкатує золотим.
Ми вам посилаємо ці вдячні слова,
А Бог хай дарує многая літа!

Колектив Почапинської ЗОШ І-ІІІ ст. вітає з 50-річчям вчителя інформатики та фізики Оксану Володимирівну ЗАДОРЖНУ.

Хай щастя завжди супроводить Вас,
Людська повага й шана не минають,
А Вашу працю повсякчас
Лиш визнання віночають!

Колектив Територіального центру соціального обслуговування (надання соціальних послуг) Тернопільського району щиро вітає з днем народження соціальних робітників с. Красівка Зоряну Юрївну КРАВЕЦЬ, с. Йосипівка Надію Мирославівну КОЗАК.

Хай щастя спонює успіху,
І життя своєм теплом,
Усе омріяне збувається,
Й дорога стелиться добром.

Колектив Територіального центру соціального обслуговування (надання соціальних послуг) щиро вітає з ювілеєм Првідного Завісївця із соціальної роботи Тетяну Фановївну СЕНИК.

Хай кожен день дарує радїсть
Хай сонце свїтїть Вам завжди,
Людської слаги зичимо й тепла,
Достатку, злагоди та дружби у родинї,
Життя Вам – довгї-довгї роки,
Без слїз, без горя, без бїди,
Хай буде радїсть в вашїм домі
Сьогоднї, завтра і завжди.

Колектив Великоберезовицької селищної ради, депутатський корпус з днем народження депутата селищної ради Павла Теодозїювича СКОВРОНЦЬО, Михая Івановича ГЛАВАЦЬКУ та з днем ангела депутатів Петра Васильовича КОПИЛЬЦІВА, Павла Теодозїювича СКОВРОНЦЬО, Павла Романовича НАМІСНЯКА.

Святковим розмаїттям
Хай буде все життя,
Казковим доволїттям
Серед краси й добра.
Хай радїсть розквітчає
Прекрасну кожну мить,
Здоров'ям надїляє,
Щастям благословить!

Колектив Острівської ЗОШ І-ІІІ ст. вітає з днем народження вчителя географії Лілію Олегівну ЗВІР.

Щоб Ви добра мали базато,
А доля квітла, наче сад,
І щоб на Вас із неба падав
Лише щасливий зорепад.

Колектив ЗОШ І-ІІІ ступенів с. Баворів щиро вітає з днем народження вчителів початкових класів Александр Дмитрівну НОВОСАД, вчителя фізики та астрономії Антона Михайловича КОСТИКА, з 20-річчям лаборанта комп'ютерних кабінетів Олену Михайлівну КОЗЛОВСЬКУ.

Бажаємо добра і доволїття,
У кожній справі хай щастить,
Вік щедрий, як калинове суцвіття,
У злагоді і радості прожити.

Колектив Миролубівської ЗОШ І ст.-дитсадка вітає з днем народження вчителів початкових класів Галину Михайлівну КОЗЛОВСЬКУ.

Нехай здоров'я завжди добрим буде,
Хай у роботі радїсть шанує,
За справи добрі хай шанують люди,
В сім'ю хай доля затишок несе.

Колектив Тернопільського районного територіального медичного об'єднання вітає з днем народження медсестру загальної практики сімейної медицини Наталію Олексївну КОНОТОПСЬКУ, молодшу медсестру (санітарку) Надію Юліанівну СЕРГІЙЧУК, медсестру медичної фізїотерапії водія Петра Івановича СІВІНСЬКОГО, старшу медсестру Іванну Павлівну ЗАНАХ, фельдшарну медичну стану з МЕДИЦИ, невідкладних станів Ольгу Романівну БУРАНИЧ, сестру медичну Оксану Петрівну ГОНЧАР, молодшу медсестру (санітарку) Наталію Михайлівну ДЕРЕВНИЦЬКУ, лікаря-дерматовенеролога Ірину Анатолївну РОСОВСЬКУ, лікаря-інфекціоніста Ольгу Мирославівну ФЕЦЬ, сестру медичну з фізіотерапії Оксану Петрівну БОБРИК, робітника з комплексного обслуговування й ремонту будинків Василя Ярославовича ДУРОШКА, асистера Олесю Петрівну ХАНАЦЬКУ, лікаря загальної практики – сімейного лікаря Наталію Василівну САКОВЕЦЬ, молодшу медсестру (санітарку) Галину Володимирівну ГЛУХАН, сестру медичну Дарину Романівну СМОЛЯК, молодшу медичну сестру (санітарку) Оксану Броніславівну ЯРОСЛАВНУ КРУШЕЛЬНИЦЬКУ.

Хай стелиться довга життєва дорога,
Хай легко працюється, гарно живеться,
Все вмїється, множитья і удається!
Здоров'я міцного, щастя без краю,
Усього найкращого ми Вам бажаєм!

Колектив ПП «Агрон» вітає з днем народження тракториста Степана Ігоровича МАТУШЕВСЬКОГО, водія Михайла Івановича МАЦИШИНА, з 65-річчям водія, ветерана праці підприємства Михайла Михайловича ОЗЕРЯНЦЯ, тракториста Андрія Федоровича НАРАЄВСЬКОГО.

Життя хай квітне, мов вишневий сад,
І кожен день усміхнено радїє,
А доля подарує зорепад:
Здоров'я, миру, успіхів, надїї.

Колектив дитячого садка «Світ малечі» с. Ігровиця вітає з днем народження завгоспа Петра Михайловича ВИНЦЬКОГО.

Хай Матїр Божа Вас охороняє,
В душі панує світла доброта,
Ісус Христос здоров'я посилає
На многї і благаї літа!

Педагогічний колектив комунального закладу І-ІІ ст. с. Скоморохи вітає з днем народження вчителя історії, правознавства та християнської етики Оксану Іванівну ДРЕВНИЦЬКУ.

З днем народження, вітаємо,
Здоров'я, щастя, удачі бажаємо.
Хай кожна днина буде гожа,
Нехай благословить Вас Мати Божа,
Нехай Ангел Божий поруч Вас крокує,
А Господь многая літ дарує!

Щирі вітання з нагоди ювілею надсилаємо Малоходачківському сільському голові Володимирі Васильовичу БЕРЕЗІ, депутату Тернопільської районної ради Володимирі Євгеновичу МОКРИЦЬКОМУ.

Нехай дозїшками цвітуть літа прекрасні,
Нехай здійсниться тисячі бажань,
Щоб доля дарувала тільки щастя,
Нї зрама бїд, нї капельку страждань.

З повагою — колеги та друзі.

Працівники відділу освіти Тернопільської РДА та районного методичного центру вітають з днем народження бухгалтеря централізованої бухгалтерії Зоряну Василівну БЕГУР та Наталію Федорівну СУШКО, логопеда Олесю Василівну ЧИПІНЮК.

Хай квітне доля у роках прекрасних,
А життя приносит радїсть і любов.
Миру і здоров'я, злагоди і щастя,
Многая літа Вам знов і знов.

Колектив амбулаторії загальної практики сімейної медицини с. Ігровиця вітає з днем народження медсестру Оксану Петрівну БОБРИК.

З днем народження вітаєм,
Щастя й долї Вам бажаєм,
Здоров'я, Небесної благодатї,
Миру й злагоди у хатї.

Справи приватні

КУПЛЮ

Куплю будинок, придатний для постійного проживання, в затишному місці.
0975421087

ПРОДАМ

Нерухомість

Дві земельні ділянки, 0,15 сот.
097437628, 0964139726, 0975518894.
Земельну ділянку 0,10 га на території Підгороднянської сільської ради.
Мальовниче місце, межує з озером та лісом
0961533373

Земельну ділянку 0,12 га біля с. Гаї-Шевченківські, вздовж дороги на с. Лозова (500 м від об'їзної дороги)
0504010033

Продам 3-кімн. квартиру в центрі Тернополя, 79 кв.м, і/о, є/р, б/9, цегл.
0352420342

Житловий будинок, ділянка 0,099 га, в селищі Микулинці Тербовлянського району.
Всі комунікації, гараж, господарські прибудови, вулиця близько до автобусної зупинки
0962363513

Земельну ділянку на вул. Микулинецька, 0,06 га
0677005502

Інше

Ячмінь фуражний, півтонни
0973171523, 0974400604, 0686067067
Гараж в кооперативі "Текстильник" в 5 ряду
0677005502

Мотоблоки нові (потужністю від 4 до 10 к.с.), трактори, двигуни різних потужностей, навїсне обладнання. Гарантїя, з/ч, безкоштовна доставка. Знайдете дешевше – віддамо ще дешевше
0985989484, 493000, 0982591958, 0666653606, www.tractor_c.com.ua

РОБОТА

Менеджера, автослюсаря, сторожа на СТО (м. Тернопіль, вул. 15 Квітня, 44)
0677005502, 510097.

Оренда

Здам в оренду дві кімнати під офіс по 20 кв. м на вул. 15 квітня
0677005502

ПОСЛУГИ

СТО «Спектр», вул.15 квітня, 44а: ремонт двигунів, коробок передач, ходової частини, охолоджувальної і паливної системи, комп'ютерна діагностика автомобілів, чистка форсунок, ремонт інжекторів, рихтувальні і зварювальні роботи, фарбування
0677005502, 510097

Лїкування на бджолиних вуликках, бджолоужалення, інгаляція, пілок, перга, прополїс, мед, воскова міль, мертві бджоли. с. Чернелїв-Руський Тернопільського району
0679455186, 0685392533, 0972076523 (Орест Лук'янець).

ЗНАЙОМСТВА

Для створення сім'ї хотів би познайомитись із самотньою жінкою віком 47-55 років, яка проживала б у Тернополї або в одному з сіл Тернопільського району, не схильною до повноти, чесною, справедливою. Дзвони, не пошкодуєш.
0966207365

Купон безкоштовного оголошення

Подільське СЛОВО

Рубрики: [] Куплю [] Продам [] Послуги [] Важати недійсним

Текст оголошення (grid of boxes for text input)

тел./код:

Щоб ваше оголошення було надруковане в черговому номері "Подільського слова", треба заповнити купон і надїслати або принести в редакцію в СЕРЕДУ до 12 год. Наша адреса: 46 000, м. Тернопіль, вул. Бродівська, 17.

Оголошення

Про проведення громадських слухань про затвердження детального плану території земельної ділянки для будівництва та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд, площею 0,0684 га, яка знаходиться у селі Смиківці Тернопільського району Тернопільської області, в межах населеного пункту в склад. тов. «Едельвейс» по вул. Довга, 10, згідно з рішенням Смиковецької сільської ради №101 від 06.04.2017 року. Замовником розроблення детального плану виступає гр. Маційовська Світлана Миколаївна. Розробник – приватне підприємство «Матек», директор Ярмол В. М. Ознайомлення та пропозиції приймають з 20.07.2017 р. по 20.08.2017 р. в Смиковецькій сільській раді. Громадські слухання відбудуться в приміщенні Смиковецької сільської ради 22.08.2017 року о 12 год.

Підгороднянська сільська рада Тернопільського району Тернопільської області проводить громадське обговорення містобудівної документації детального плану території земельної ділянки площею 0,1734 га для індивідуального будівництва гр. Жоховської Н.Ю. в с. Підгороднє. Громадські слухання відбудуться 23 серпня 2017 р. о 15 год. в приміщенні клубу с. Підгороднє вул. Бережанська, 1 Тернопільського району.
Телефон для довідок 55-04-97, 55-03-50.

Петриківська сільська рада повідомляє, що згідно між Петриківським сільською радою та ТОВ "Гео-земсервіс", будуть проведені роботи з інвентаризації частини земель с. Петриків та виготовлення відповідної документації в наступних учоричах: "Партичича", "Шнури".

Якщо у вас у власності чи користуванні є земельні ділянки або підтверджують сплату земельного податку. До таких документів належать (в порядку прїоритетності, від вищого до нижчого, достатньо надати один документ):

- Витяг з державного реєстру речових прав на нерухоме майно;
• Свідцтво про право власності на нерухоме майно;

Петриківська сільська рада інформує про прийняте рішення № 700 від 11.07.2017 р. «Про встановлення місцевих податків і зборів на 2018 рік». З повним текстом рішення можна ознайомитися на сайті Петриківської сільської ради petrykivrada.te.ua та на дошці оголошень у приміщенні сільської ради за адресою: с. Петриків, вул. Шептицького, 118 А.

Острівська сільська рада Тернопільського району Тернопільської області повідомляє, 14 сесїєю 7 скликання від 23.05.2017 року ІІ пленарне засідання від 02.06.2017 року за №661 прийнято рішення «Про затвердження ставок земельного податку юридичних та фізичних осіб на 2018 рік». З текстом рішення можна ознайомитися в Острівській сільській раді за адресою: с. Острів, вул. Кордуби, 63.

Настасївська сільська рада оголошує конкурс на визначення виконавця з вивезення твердих побутових відходів на території сільської ради. Тел. 49-80-85.

14 серпня 2017 року о 15 год. у приміщенні адміністративного будинку Байковецької сільської ради, що розташований за адресою: Тернопільська обл., Тернопільський район, с. Байківці, вул. Січових Стрільців, 43, відбудуться громадські обговорення містобудівної документації «Детальний план території для будівництва та обслуговування житлового будинку господарських будівель та споруд на вул. Ходорівській-Камінній в селі Байківці Тернопільського району Тернопільської області» (земельна ділянка Дзюбіної М. М.)

Колектив ЗОШ І-ІІІ ступенів с.Баворів сумує з приводу смерті колишньої вчительки початкових класів Марії Григорівни Редкевич та висловлює щирі співчуття родині.

Великобїрківська селищна рада висловлює глибоке співчуття члену виконавчого комітету Подольсько-му Ігорю Зїновїйовичу з приводу тяжкої втрати - передчасної смерті дружини Чапаєвої Ірини Борисівни, 1961 року народження, колишнього землевпорядника селищної ради.

Духовне

Відпуст у Буцневі

Для людей, які дбають про душу, які збирають скарби для вічності, з'явилася добра нагода трічі в рік в храмі Непорочного Зачаття Пречистої Диви Марії у селі Буцневі перед чудотворною іконою Матері Божої отримувати повний відпуст, який звільняє від усіх дочасних кар. Це стало можливим завдяки клопотанням архієпископа і митрополита Тернопільсько-Зборівського Василя (Семенюка).

У Декреті Апостольської пенітенціарії з цього приводу сказано: «Апостольська пенітенціарія, в особливий спосіб, силою повноважень, наданих їй Святішим Отцем Франциском від 12 червня 2017 р., надає можливість усім вірним отримати повний відпуст, який можна жертвувати за душі в чистилищі. Він надається вірним, які щиро каються за гріхи, сповідаються і приймають св. Причастя та як паломники відвідують із набожністю Парафіяльну Церкву Непорочного Зачаття Пречистої Диви Марії в місцевості Буцнів і там моляться за поширення святої віри в Україні та в наміренні Святошого Отця, візьмуть участь у богослужінні, візять на честь Диви Марії або протягом певного часу заноситимуть покірні молитви до Бога: «Господню молитвою» (Отче наш), «Символом віри» та будь-яким побожним звиванням до Богородиці в наступні дні: в день Неділоділля різдвя Івана Хрестителя, у свято верховних апостолів Петра і Павла (12 липня), у свято Непорочного Зачаття Пресвятої Богородиці (22 грудня). Ті, які не можуть взяти участь у прощі через старість, хворобу чи інші переважні причини, можуть отримати повний відпуст, висповідавшись від будь-якого гріха і постановивши виконати за першої можливості три перші умови (помолитись «Отче наш», «Символ віри» та будь-яку молитву до Богородиці) перед маленьким зображенням Богородиці, духовно доєднаються до богослужіння та пожертвують свої молитви і болі милосердному Богу через Марію. Цей Декрет чинний протягом наступних семи років».

9 липня (перша неділя по різдві Івана Хрестителя) у Буцневі було людно. Як до Зарваниці, пішки, автобусами, власним транспортом прибували паломники з навколишніх сіл, Тернополя та інших районів. Їх привело сюди бажання очистити свою душу, помолитися за душі у чистилищі, сповнити всі вимоги для отримання повного відпусту. Багато прочан ще ніколи не бачили чудотворної ікони Матері Божої Буцнівської. Тому вони бажали хоч на мить торкнутися до неї з вірою, що їхні молитви та прохання будуть вислухані.

Напередодні жителі Буцнева та навколишніх сіл мали можливість висповідатись у цьому храмі, у день відпусту паломників сповідали священники інших парафій, які прибули у день відпусту до Буцнева. Як сказав настоятель парафії Непорочного Зачаття Пресвятої Богородиці (22 грудня). Ті, які не можуть взяти участь у прощі через старість, хворобу чи інші переважні причини, можуть отримати повний відпуст, висповідавшись від будь-якого гріха і постановивши виконати за першої можливості три перші умови (помолитись «Отче наш», «Символ віри» та будь-яку молитву до Богородиці) перед маленьким зображенням Богородиці, духовно доєднаються до богослужіння та пожертвують свої молитви і болі милосердному Богу через Марію. Цей Декрет чинний протягом наступних семи років».

Урочисто зустрічали всі владика Теодора. Діти в українських строях підняли йому коронку та вітали щирим словом. Влади-

ка Теодор разом зі священниками відправив архієрейську святу Літургію, поблагословив усіх через посередництво Пречистої Диви Марії, освятив воду й уділив паломникам повний відпуст. У богослужінні вітальною участю священиків. З вітальним словом до вірян звернувся також настоятель православної громади Буцнева о. Олег Гах, який передав щирі поздоровлення від архієпископа Нестора.



Після богослужіння на гостей чекала боша солдатська кухні, зварена воїнами, які захищали суверенітет України в зоні проведення АТО. Потім відбувся концерт духовної та патріотичної пісні, у якому взяли участь аматори сцени Тернопільського району.

Галина ЮРСА – ТРР «Джерело».
Фото автора.



* ПЕНІТЕНЦІАРІЙ (лат. poenitentiarium, від poenitentia — каєття) — духовна установа в Римі, що ім'ям Папу дає «відпущення гріхів» і звільняє дану особу від виконання церковного зобов'язання (напр., від обітниці).



«Веселі канікули з Богом» у Довжанці

З 3 по 7 липня для школярів с. Довжанка працював табір «Веселі канікули з Богом» під опікою і керівництвом отця Михайла та аніматорів при храмі св. Івана Богослова.

Програма табору була насиченою, цікавою і повчальною. В ігровій та зрозумілій формі учасники пізнавали Господа, брали участь у Богослужіннях, більше дізналися про Церкву і своє місце в ній, прослухали курси лекцій. Діти брали участь у різноманітних командних іграх, навчалися бути дружніми, справедливими, чесними та відповідальними один за одного.

Важливою і необхідною була підтримка учасників табору сільським бібліотекарем. У бесіді-діалозі «Стежинками Божих заповідей» Ольга Петрівна намагалася донести важливі християнські істини, показати, що християнин — це людина, яка вмєє радіти у Бозі. Щодня учасників табору частували чаєм і солодощами.

На завершення «Веселих канікул» діти палили ватру, молилися, танцювали і співали.

О. П. НАЦЮК, завідувача бібліотекою-філією с. Довжанка.

Особистості

Олена Зьола: «Все — чи доброго чи злого — починається з малого...»

Олена Зьола — цьогорічна випускниця Великобірківської гімназії ім. М. Балея, яка здобула неймовірну кількість перемог на мистецьких конкурсах та предметних олімпіадах різного рівня, стала лідером серед старшокласників. А почалося все ще з самого дитинства та простого запитання — чому?



— Кажуть, ви «сильна» в математиці. Маєте, крім неї, ще інші захоплення?

— Цікавлюся предметами. Мені важливо розвиватися всебічно. Особливо люблю іноземні мови та всі гуманітарні науки. Проявляю себе як художник (це в мене від батька).

— Ви часто їздили на олімпіади, конкурси та поверталися з перемогою. Чи маєте якісь талісмани?

— Ви брали участь у різноманітних проєктах. З чого все почалося?

— Спочатку мене залучали в школі до участі в різних заходах, олімпіадах і проєктах, згодом мені це сподобалось. Почала писати статті для шкільної газети. Спочатку про моду, а згодом на серйозні теми, зокрема, про шкільне самовдосконалення. З'являлися нові цікаві знайомства, друзі.

— Важко було поєднувати навчання з таким активним громадським життям?

— Не сиділа ночами над уроками, як це роблять інші. Тому з радістю приділяла час самовдосконаленню, для мене це був відпочинок.

— Ви часто їздили на олімпіади, конкурси та поверталися з перемогою. Чи маєте якісь талісмани?

— Я завжди опиралася на власні знання, але все ж у прикметі вірила. Наприклад, завжди їздила на олімпіади, починаючи з шостого класу, зі своєю «щасливою ручкою».

— Дитинство дуже скоро

закінчується. З чим ви його асоціюєте?

— Це, звісно, гарні спогади, знайомі запахи, але найбільше мені нагадує дитинство морозів. Завжди, коли ним смакую, то згаду про те, як я була маленькою.

— Чи мріяли ви хоча б на день опинитись на місці двієчника, щоб не залежати від оцінок, постійно прикутих поглядів?

— Я ніколи не була залежною. Уже з чотирьох років мене вчили читати, потім рахувати. Брат дав дуже акравні мови, розвідав дуже акравні наукові факти. Коли пішла до школи, то дуже багато знала, і мені все легко вдавалося. Ніхто ніколи на мене не тиснув, не примушував вчити уроки, я сама залучала це робити.

— Про яку професію мріяли в дитинстві?

— Ой, ким тільки я не хотіла стати! До класу четвертого, як всі дівчатка, — принцесою або співачкою, «новою Ані Лорак», моделлю, фотографом, навіть перелічити складно. Потім забажала бути медиком, як мама, спочатку стоматологом, потім терапев-

том, ветеринаром, а згодом сказала: «Та я стану першою жінкою-льотчицею у Великих Бірках!» Професії постійно змінювалися, бо впадобан збуло дуже багато. Навіть зараз вагаюся, на яку спеціальність маю подати документи під час вступу до університету.

— Кому завдячуєте своїми успіхами?

— Багато людей вкладали у моє життя найцінніше — любов та підтримку. Це, звісно, мої батьки, які з дитинства врищеплювали саморозвиватися, стали найкращим прикладом. Я ніколи не хотіла підвести їх. Так само вчителі, які завжди допомагали у всьому та підтримували. Вдячна вірним друзям, адже саме вони залишають лише позитивні та хороші спогади.

— Дякую вам, Олено, за змістовну бесіду. Сподіваюся, ми ще неодноразово почемо про ваші успіхи.

Спілкувалася Євгенія ЄДНАК, студентка кафедри журналістики Тернопільського національного педагогічного університету ім. В. Гнатюка.

Пам'ять

Вирвані з корінням

Незважаючи на понад 70-річну давнину, трагедія насильницького виселення українців з їхніх етнічних територій досі відлунує болем у душах жертв депортації. Близько півмільйона українців із Холмщини, Надсяння, Лемківщини, Підляшшя назавжди покинули прадідівську землю, майно, могили близьких і рідних, пам'ятки культури, що створювалися віками, і переїхали до радянської України. В надії, що колись таки вдасться повернутися на батьківщину, селитися намагалися ближче до кордону, в Західних областях.

На Тернопільщині є села, де переважно більшість населення на той час становили переселенці. Так, наприклад, у Лозовій, впродовж 1944-46 років оселилося близько сотні родин із Ярославського, Любачівського, Сняродня, Ляскальського, Лисківського, Перемишлянського та Томашівського повітів.

9 липня тут відбулося відкриття пам'ятника жертвам примусової депортації. Ідейним ініціатором є місцевий депутат Ігор Гураль. «Ідею створення пам'ятника виношував давно, — розповідає пан Ігор. — Ще коли прийшов у зяті в Лозову. І мене ніколи не покидала думка, чому в такому селі немає ніякого пам'ятного знака, чи хоча б звичайної таблички. Були й думки, що людям брати ініціативу в свої руки. І років два тому я звернувся до свого знайомого — Романа Вільгушинського — відомого українського скульптора і заслуженого художника України. Він запропонував вже готовий макет пам'ятника, мені і йогодам сподобався, отож звичайно втілювати його у життя».

Вага пам'ятного знака з гранітного каменю близько п'яти тон, а заввишки він майже два метри. На ньому зображено вирване дерево, що символізує переселенців, вирваних із корінням зі своїх рідних земель, та сім'ю, що зі смутком покидає рідне село. Поблизу монументу встановлені плити з іменами депортованих. Планується ще доставити плити з іменами переселенців усіх жителів Байковецької ОТГ, до складу якої входить село. Пам'ятник споруджено за



кошти Ігоря Гураля і Байковецької сільської ради.

Право відкрити монумент надали переселенці Ганні Григорівні Крет та сільському голові Анатолію Романовичу Кудлику. Декан о. Василь Брегін та священнику служителя зі сіл Байковецької об'єднаної територіальної громади: о. Андрій Яцюк, о. Мирослав Худяк, о. Мирон Сачик, о. Віталій Дзюба, о. Ігор Бойчук, о. Михайло Павко відслужили панахиду. Участь у заході також взяли представники Байковецької ОТГ та Голова Всеукраїнського Лемківського товариства Олександр Іванович Венгрінович, які у своєму виступі зазначили, що на долю українського народу випало чимало трагічних подій, а встановлення пам'ятника

не дасть забути ще одну страшну сторінку нашої історії.

Опісля відкриття усіх присутніх запросили у місцевий будинок культури. Першими в зал зашли депортовані з квітами. Для присутніх виступали співочі і танцювальні колективи. Також Анатолій Романович разом із заступниками Миколою Андрійовичем Думою та Віктором Володимировичем Пулькою вручили ордени дев'яності жителям громади, які стали безпосередніми очима свідками тих сумних подій. Гостями свята був народний аматорський хор «Конар Лемківщини» (керівник Михайло Рапіта, концертмейстер Остап Кучер).

Фото на стор. 7



Історична довідка

Ще до закінчення Другої світової війни, 9 вересня 1944 р., була укладена в Любліні угода між Польським Комітетом Національного Визволення (тимчасовим урядом) та РНК УРСР, що передбачала депортацію українців з території Польщі в УРСР, а поляків і євреїв, які станом на 17 вересня 1939 р. були громадянами Польщі, до держави з УРСР в Польщу (не Польшу з операцією «Вісла»). Вона була результатом збігу інтересів як ПНР, котра була зацікавлена в депортації українців і яку розглядала як засіб вирішення проблем стабілізації держави і перетворення її в мононаціональну країну, так і уряду УРСР, який шукав депортації плану уряду «закрити» українське питання в Польщі та ліквідувати один із найбільших осередків українського визвольного руху.

У нових кордонах Речі Посполитої Польщі (РП), в основному на території Жешувського (12 повітів), Люблінського (9 повітів) і частково Краківського (2 повіти) воєводств, залишилося, за різними даними, від 546,2 тис. до 1 млн українців, а на території Західних областей УРСР - від 885302 до 1182100 осіб польської національності. З переселення українців погоджувалися уряди США та Британії. В їхніх інтересах було зберегти Польщу як зону свого впливу. Депортації стали лише побічним ефектом складної геополітичної гри найбільших світових держав.

Загалом під час проведення акції з переселення 1944 до кінця квітня 1947 було переселено 482 109 осіб (122 454 українських родин), у тому числі:

- з Краківського воєводства — 21 776 осіб;
- з Рязівського воєводства — 267 795 осіб;
- з Люблінського воєводства — 190 734 особи.

Після закінчення терміну угоди на теренах Східної Польщі ще залишалося близько 150 тисяч українців. Радянська влада відмовилася приймати їх на терени УРСР. 6 травня 1947 р. уряди ПНР і УРСР оголосили спільну заяву про закінчення переселення поляків з території УРСР до Польщі і українського населення з території Польщі до УРСР.

Тож, наступним етапом етнічної чистки Лемківщини, Надсяння, Підляшшя і Холмщини стала операція «Вісла». Оскільки СРСР відмовився приймати переселенців, їх депортували на територію у західній та північній частині Польської держави, що до 1945 року належали Німеччині, так звані "повернені території" (пол. *ziemie odzyskany*).

Приводом до початку операції стала загибель 28.03.1947 в районі с. Яблоньки (на шосе між Балігородом і Тісною) у бою з відділом УПА (командиром-майором С. Хрін) заступником міністра оборони (II віце-міністр національної оборони) Польської республіки генерала К. Сверчевського.

Цього ж дня на засіданні політбюро ПРП було прийнято рішення про цілковиту депортацію українського населення у нових воєводствах — Вроцлавське, Гданське, Зеленогоське, Кошалінське, Ольштинське, Познанське і Щецинське.

Загалом акція тривала з 28 квітня до 29 липня 1947 року. Станом на 31.07.1947, за польськими даними, було переселено у західну і північну частину Польщі 140 575 осіб, ув'язнено в концтаборі Явожно 3800 чол., убито 655 чол., заарештовано 1466 членів українського Руху опору.

Пам'ять не згасне

«...Сумую за тобою, мій лемківський краю»



Марія Бучок — уродженка села Велика Верхня, що на Лемківщині (повіт Новий Санч, Краківське воєводство). Виховувалась у багатодітній селянській сім'ї, де, крім Марії, яка була найстаршою, зростало ще п'ятеро дітей. Маленькою любила ходити у гору, де жив її дідусь, дивитися, як тече струмок, як плавають дубки, як птахи літають по під небесами. Пригадує історію з дитинства: «У мого діда було багато гусей. Одного разу над його хатою пролітав журавлиний ключ і спустився на дідове подвір'я. І одна із гусей, полетіла з великим шумом. Пізньої осені, гусячись вона дідової хати, чує, як летять з нею. Першою летіла, а потім інші. Це було загадково і незабутньо».

А той злочасний весняний день 1945 року пані Марія ніколи не забуде, згадує його, як страшний сон, він якого мурашки по шкірі. «Мені було лише 9 років, я гралася на подвір'ї, коли до нашої домівки приїхав поляк і сказав, щоб ми забиралися з хати. Я злякалася, побігла спершу до ривчаків, а потім плакала», — схиляючи голову, промовляє жінка.

Людей зібрали на станції, де два тижні тримали під відкритим небом. Їсти вони не мали що, як пригадує жінка, поляки кидали у них квасолею, а вони збирали її. Відтак повезли їх у Ворошиловградську область (нині Луганська). Їхали два місяці, поселилися в селі Підгірне в коморі. «Виглядало як хата, але не було перегородок. Там і народилася моя сестра Ольга», — розповіла пані Марія. Згодом сім'я переїхала у Сталіно (нині — Донецьк), тоді у Львівську область. Марія Бучок працювала в колгоспі, де і познайомилася зі своїм чоловіком Миколою. «Біда біду завжди знайде, як і сонце зайдє», — з посмішкою каже вона. 15 лютого 1959 року Микола та Марія стали на весільній лозові. Після одруження, у березні, моля сім'я переїхала в село Ружова. Пані Марія жила тут, але завжди думками поверталася на батьківщину. «У 2006 році я вперше поїхала туди, де народилася і зроста, де любила гратися, де було у мене все, — схвильовано розповідає Марія Бучок. — Пішла в церкву, до школи, побувала на могилах рідних. Перебувати там було важко — серце стискалося від болю, а душа ридала».

«Це було не переселення, а вигнання»



Марія Ратушняк у село Лозова приїхала з Холмщини, із села Цеблів (Грубешівський повіт, Люблінське воєводство). «Коли нас переселили на територію УРСР, мені пішов дев'ятий рік, — почала розповідь жінка. — Село було невелике, там проживали майже самі українці, було лише два поляки в зятях. У селі була початкова школа, греко-католицька церква і читальня, у

якій ставили вистави українською мовою, проводили концерти». За словами жінки, важливу роль відіграв жіночий монастир, при якому була захоронка (так назвали тоді садочок), там і навчили пані Марію монашескі пісень, добра, любові, молитов. «Коли прийшли нас переселяти, люди не хотіли покидати рідні домівки. Це було не переселення, а вигнання. Люди чинили опір. На допомогу прийшов кількатисячний загін «УПА-Захід». Нас називали рубахами, стріляли в нас запальними кулями, будинки були, дров'яні всі палали. Сказали, що за певний час маємо забратися, хто залишиться, то розстріляють на місці. Нам сказали, що виселяють нас на півроку, то люди закопували все і з собою нічого не брали».

«Плакали всі, бо не знали, куди їдемо»



«Нашій родині пощастило, бо переселили нас на самих початках і дозволили з собою децю взяти, — розповідає Северина Ховрат (село Частковичі, Ярославський повіт, Рязівське воєводство). — Нас перевезли до Пшеворська (за 44 км від кордону з Україною) і посадили в товарняки. Плакали всі, бо не знали, куди їдемо. Привезли до Денисова, звідти ми перебралися в село Забойки. Рік прожили там в українській родині, господарі були дуже добрими до нас. Потім перейшли жити окремо в покинуту поляками хату. А в Лозову я прийшла за невістку. Я мало пам'ятаю свою батьківщину, але очевидці розповідали, що жили вони там заможні. Хати у них були великі, тримали велику господарку: коней, корів, овець. Мали великі поля, сади, луки, пасовища, ліс, в якому росли кущі з чорниціями».

«Жили в хаті, без вікон і дверей»



«4 грудня в селі був храмовий празник і нам у церкві сказали, щоб ми забиралися звідси, — розповідає Марія Шуль (село Полнятичі, Ярославський повіт, Рязівське (Жешувське) воєводство). — Люди плакали, кричали. Вивезли нас всіх у поле і залишили. Поїздом вивезли до Ярослава. Пригадую, поїзд зупинився біля одного села, де була криниця. Всі з товарняка повибігали напиться води, а моя мама вийшла попракти пелюшки. Не згледіла, як поїзд рушив. Мати, ридуючи, бігла за поїздом, люди здійняли гвалт і машиніст таки зупинив поїзд. Довезли нас до Денисова, а там відчепили вагони і те, що везли люди, все вкляли. У пошуках якогось житла ходили в Забойки, Драганівку. Згодом односельчани допомогли нам поселитися в селі Лозова. Жили в хаті, без вікон і дверей».

Соломія ДМИТРИЄВСЬКА.
Фото автора.

**ПОНЕДІЛОК
17 липня**

UA: ПЕРШИЙ	
06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 15.00, 21.00 Новини	06.10, 07.10, 08.10 Спорт
06.15, 08.15 AgroEра	06.25, 00.25 Від першої особи
07.20, 23.25 На слуху	08.35 Паспортний сервіс
08.45 Світ он лайн	09.00 Д/с „Новий Орлеан“
10.00 Т/с „Епоха честі“	11.50 Д/с „Орегонський путівник“
13.30 Борхес	13.55 Т/с „Лінія захисту“
15.20 Д/с „Увесь цей джаз“	16.40 Д/с „Мистецькі пулі Америки“
17.20 Театральні сезони	17.50 Вікно в Америку
18.15, 01.20 Новинний блок	19.00, 21.40 З перших вуст
19.00, 01.55 Новини. Культура	19.20 Перша шпальта
19.55 Вересень	20.20, 02.10 Про головне
21.50 Вікна в мир	23.00, 00.00, 01.00 Підсумки
02.40 Т/с „Таксі“	04.00 Т/с „Роксолана“
05.50 Вічне	
1+1	
06.45, 07.10, 08.10 „Сніданок з 1+1“	07.00, 08.00, 09.00, 19.30 ТСН
09.10, 10.40 „Чотири весілля - 3“	12.00, 13.15, 14.45 „Міняю жінку - 7“
16.00 Т/с „Величне століття. Роксолана“	20.15, 21.20, 22.20 Х/ф „Хазайка“
23.25 Х/ф „Відувальники“	02.20 К/к „Невдаха із Каунт Каунті“

ІНТЕР
06.00 М/ф
06.20, 14.00 „Слідство вели... з Леонідом Каневським“
07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 17.40 Новини
07.10, 08.10 „Ранок з ІНТЕРом“
09.20 Т/с „Своя правда“
12.15 Т/с „Жди мене“
18.00, 19.00, 04.40 „Стосується кожного“
20.00, 00.40, 05.25 „Подорожч“
20.30 „Слов'янський базар у Вітебську“
Перший конкурсний день
21.10 Т/с „Двадцять років без коханця“
01.00 Х/ф „Гроші для дочки“
02.50 Д/п „Клара Лрук. Три зустрічі“
03.30 „Удачний проєкт“
04.00 „Готуємо разом“

ICTV
05.05, 04.55 Дивитись усім!
05.45, 09.15, 19.20 Надзвичайні новини з Костянтином Стогнієм
06.30 Факти тижня. 100 хвилин з Оксаною Соколову
08.45, 04.35 Факти
09.10 Спорт
10.05 Антисомбі
11.05, 13.20 Х/ф „Старим тут не місце“
12.45, 15.45 Факти. День
14.00, 16.10 Х/ф „Викул“
16.55 Х/ф „Агент Хемлтон: Викрадена“
18.45, 21.05 Факти. Вечір
20.20 Більше ніж правда
21.25 Т/с „Останній бій майора Пугачова“
22.15 Х/ф „Втеча з Лос-Анджелесу“
00.30 Х/ф „Агент Хемлтон: В интересах нації“
02.15 Краще не повторюй!
03.00 Провокатор

СТБ
06.20, 16.00 „Все буде добре!“
08.15 „Планета земля 2“
09.15 Х/ф „Вам і не снилось“
11.05 „Україна має таланти Діти“
13.55 „Битва екстрасенсів. Чоловіки проти жінок“
18.00, 22.00 „Вікна-Новини“
18.40 „Слідство ведуть екстрасенси“
20.30, 22.35 „Хата на тата“

НОВИЙ КАНАЛ
03.00, 02.50 Зона ночі
04.45 Т/с „Татусеві дочки“
05.39, 06.55 Kids Time
05.40 М/с „Сімейка Крудс“
07.00 Х/ф „Безкінечна історія 2: новий розділ“
08.45, 01.00 Х/ф „Александр і жахливі, безрадісний, лажовий дельфін“
10.10 Х/ф „Деннісмічультель“
12.00 Х/ф „Незвичайна подорож“
14.00 Х/ф „Правила знайоства: Метод Гітча“
16.15 Т/с „Не родись vroдлива“
19.10 Ревізор
22.15 Стражі за Ревізором

TV-4
06.00, 10.00, 18.00 Т/с „Справа Дойлів“
06.45, 09.15, 10.45 Бадьорий ранок
07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30, 03.30 Провінційні вiстi
07.50, 18.45 Мiська рада iнформус
08.00 Вікно в Америку
08.30, 20.00 Єдина країна
09.00, 00.15 Час-Тайм
09.30 Справжня ціна
09.45 Про кiно
09.55, 22.35 Добрі традиції
11.00, 16.10 Дитяча година
12.10 Межа правди
13.10, 02.30 Хіт-парад
14.00, 01.00 Х/ф „Дорога на грецьке весілля“
16.00, 19.00, 22.00, 00.30, 03.30 Провінційні вiстi
17.00 Магія природи
17.30 Про нас
19.30, 21.00 Наші вітання
20.30 ТНЕУ - калейдоскоп подій
20.40 Дім книги
21.30 Сільський календар
22.40, 03.55 Х/ф „Календар терапія“

**ВІВТОРОК
18 липня**

UA: ПЕРШИЙ	
06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 15.00, 21.00 Новини	06.10, 07.10, 08.10 Ера бізнесу
06.15, 07.15, 08.15 Спорт	06.20, 08.20 AgroEра
06.25, 00.25 Від першої особи	07.25, 23.25 На слуху
08.35 Паспорт.Ua	08.45 Світ он лайн
09.00 Д/с „Новий Орлеан“	10.00 Т/с „Епоха честі“
11.50 Д/с „Орегонський путівник“	13.30 Борхес
13.55 Т/с „Лінія захисту“	15.20 Д/с „Увесь цей джаз“
16.40 Д/с „Мистецькі пулі Америки“	17.20 Театральні сезони
17.50 Вікно в Америку	18.15, 01.20 Новинний блок
19.00, 21.40 З перших вуст	19.20 Перша шпальта
19.55 Вересень	20.20, 02.10 Про головне
21.50 Вікна в мир	23.00, 00.00, 01.00 Підсумки
02.40 Т/с „Таксі“	04.00 Т/с „Роксолана“
05.50 Вічне	
1+1	
06.45, 07.10, 08.10 „Сніданок з 1+1“	07.00, 08.00, 09.00, 19.30 ТСН
09.10, 10.40 „Чотири весілля - 3“	12.00, 13.15, 14.45 „Міняю жінку - 7“
16.00 Т/с „Величне століття. Роксолана“	20.15, 21.20, 22.20 Х/ф „Хазайка“
23.25 Х/ф „Відувальники“	02.20 К/к „Невдаха із Каунт Каунті“

ІНТЕР
06.00 М/ф
06.20, 13.30 „Слідство вели... з Леонідом Каневським“
07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 17.40 Новини
07.10, 08.10 „Ранок з ІНТЕРом“
09.20 „Давай одружимося“
11.00, 12.25 Т/с „Вона не могла iнакше“
16.45 „Речдок“
18.00, 19.00, 04.40 „Стосується кожного“
20.00, 00.30, 05.25 „Подорожч“
20.30 „Слов'янський базар у Вітебську“
Другий конкурсний день
22.50 Т/с „Двадцять років без коханця“
01.00 Х/ф „Кохати не можна кабуї“
02.30 Док.проєкт „Вахтанг Кабуїдзе: тасмици тiбiського хулiгана“
03.20 „Удачний проєкт“
04.00 „Готуємо разом“

ICTV
05.30, 20.20 Громадянська оборона
06.30 Ранок у великому місті
08.45, 12.45, 15.45 Факти
09.15, 19.20 Надзвичайні новини з Костянтином Стогнієм
09.45 Більше ніж правда
10.40, 13.20 Х/ф „Викул“
13.55 Т/с „Демони“
15.25, 16.10 Т/с „Нічні ластівки“
17.50, 21.25 Т/с „Останній бій майора Пугачова“
18.45, 21.05 Факти. Вечір
22.20 Х/ф „Скажений Макс“
00.25 Х/ф „Втеча з Лос-Анджелесу“
02.05 Краще не повторюй!
02.50 Провокатор
04.30 Студія Вашингтон
04.35 Факти
04.55 Дивитись усім!

СТБ
06.45, 16.00 „Все буде добре!“
08.15 „Планета земля 2“
09.15 Х/ф „Вам і не снилось“
11.05 „Україна має таланти Діти“
13.55 „Битва екстрасенсів. Чоловіки проти жінок“
18.00, 22.00 „Вікна-Новини“
18.40 „Слідство ведуть екстрасенси“
20.30, 22.35 „Хохана, ми бiвзаємо дiтей“

НОВИЙ КАНАЛ
03.00 Зона ночі
04.10, 09.10 Т/с „Сімейка Крудс“
05.59, 07.13 Kids Time
06.00 М/с „Сімейка Крудс“
07.00 Х/ф „Пригоди Кота в чоботях“
07.15 Т/с „Не родись vroдлива“
21.00 Х/ф „Паранойя“
23.00 Х/ф „Весільний майстер“
01.00 Х/ф „Незвичайна подорож“
02.40 Зона ночі

TV-4
06.00, 10.00, 18.00 Т/с „Справа Дойлів“
06.45, 09.15, 10.45 Бадьорий ранок
07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30, 03.30 Провінційні вiстi
07.50, 18.45 Мiська рада iнформус
08.00 Вікно в Америку
08.30, 20.00 Єдина країна
09.00, 00.15 Час-Тайм
09.30 Справжня ціна
09.45 Про кiно
09.55, 22.35 Добрі традиції
11.00, 16.10 Дитяча година
12.10 Межа правди
13.10, 02.30 Хіт-парад
14.00, 01.00 Х/ф „Дорога на грецьке весілля“
16.00, 19.00, 22.00, 00.30, 03.30 Провінційні вiстi
17.00 Магія природи
17.30 Про нас
19.30, 21.00 Наші вітання
20.30 ТНЕУ - калейдоскоп подій
20.40 Дім книги
21.30 Сільський календар
22.40, 03.55 Х/ф „Календар терапія“

**СЕРЕДА
19 липня**

UA: ПЕРШИЙ	
06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 15.00, 21.00 Новини	06.10, 07.10, 08.10 Спорт
06.15, 08.15 AgroEра	06.20, 00.25 Від першої особи
07.25, 23.25 На слуху	08.35 Паспорт.Ua
08.45 Світ он лайн	09.00 Д/с „Новий Орлеан“
10.00 Т/с „Епоха честі“	11.50 Д/с „Орегонський путівник“
13.30 Борхес	13.55 Т/с „Лінія захисту“
15.20 Д/с „Увесь цей джаз“	16.40 Д/с „Мистецькі пулі Америки“
17.20 Театральні сезони	17.50 Вікно в Америку
18.15, 01.20 Новинний блок	19.00, 21.40 З перших вуст
19.00, 01.55 Новини. Культура	19.20 Перша шпальта
19.55 Вересень	20.20, 02.10 Про головне
21.50 Вікна в мир	23.00, 00.00, 01.00 Підсумки
02.40 Т/с „Таксі“	04.00 Т/с „Роксолана“
05.50 Вічне	
1+1	
06.45, 07.10, 08.10 „Сніданок з 1+1“	07.00, 08.00, 09.00, 19.30 ТСН
09.10, 10.40 „Чотири весілля - 3“	12.00, 13.15, 14.45 „Міняю жінку - 7“
16.00 Т/с „Величне століття. Роксолана“	20.15, 21.20, 22.20 Х/ф „Хазайка“
23.25 Х/ф „Відувальники“	02.20 К/к „Невдаха із Каунт Каунті“

ІНТЕР
06.00 М/ф
06.20, 13.30 „Слідство вели... з Леонідом Каневським“
07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 17.40 Новини
07.10, 08.10 „Ранок з ІНТЕРом“
09.20 „Давай одружимося“
11.00, 12.25 Т/с „Вона не могла iнакше“
16.45 „Речдок“
18.00, 19.00, 04.40 „Стосується кожного“
20.00, 00.40, 05.25 „Подорожч“
20.30 „Слов'янський базар у Вітебську“
Юрмала. Рандеву“ Прем'єра
22.50 Т/с „Двадцять років без коханця“
01.10 Х/ф „Сім днів до весілля“
02.45 Д/п „Шосте відчуття. Дар чи прокляття“
03.30 „Удачний проєкт“
04.00 „Готуємо разом“

ICTV
05.30, 10.00 Громадянська оборона
06.30 Ранок у великому місті
08.45 Факти. Ранок
09.15, 19.20 Надзвичайні новини з Костянтином Стогнієм
11.00, 13.20 Х/ф „Скажений Макс“
12.45, 15.45 Факти. День
13.30, 16.10 Т/с „Нічні ластівки“
17.50, 21.25 Т/с „Останній бій майора Пугачова“
18.45, 21.05 Факти. Вечір
20.20 Секретний фронт
22.20 Х/ф „Скажений Макс 2. Воїн дороги“
00.25 Т/с „Лас-Вегас“
01.55 Краще не повторюй!
02.40 Провокатор
04.25 Студія Вашингтон
04.30 Факти
04.50 Дивитись усім!

СТБ
06.40, 16.00 „Все буде добре!“
08.40 „Все буде смачно!“
09.35 „Україна має таланти Діти“
12.00 „Містичні історії-3 з Павлом Костіциним“
13.50 „Битва екстрасенсів. Чоловіки проти жінок“
18.00, 22.00 „Вікна-Новини“
18.40 „Слідство ведуть екстрасенси“
20.30, 22.35 „Я соромлюсь свого тіла 3“

НОВИЙ КАНАЛ
03.00 Зона ночі
04.10, 09.10 Т/с „Сімейка Крудс“
05.59, 07.13 Kids Time
06.00 М/с „Сімейка Крудс“
07.00 Х/ф „Пригоди Кота в чоботях“
07.15 Т/с „Не родись vroдлива“
21.00 Х/ф „Дельніи незнайомець“
23.00 Х/ф „Ідеяльна моїх кошмарів“
01.20 Х/ф „Паранойя“

TV-4
06.00, 10.00, 18.00 Т/с „Справа Дойлів“
06.45, 09.15, 10.45 Бадьорий ранок
07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30, 03.30 Провінційні вiстi
07.50, 18.45 Мiська рада iнформус
08.00 Вікно в Америку
08.30, 20.00 Єдина країна
09.00, 00.15 Час-Тайм
09.30 Справжня ціна
09.45 Про кiно
09.55, 22.35 Добрі традиції
11.00, 16.10 Дитяча година
12.10 Межа правди
13.10, 02.30 Хіт-парад
14.00, 01.00 Х/ф „Дорога на грецьке весілля“
16.00, 19.00, 22.00, 00.30, 03.30 Провінційні вiстi
17.00 Магія природи
17.30 Про нас
19.30, 21.00 Наші вітання
20.30 ТНЕУ - калейдоскоп подій
20.40 Дім книги
21.30 Сільський календар
22.40, 03.55 Х/ф „Календар терапія“

**ЧЕТВЕР
20 липня**

UA: ПЕРШИЙ	
06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 15.00, 22.00 Новини	06.10, 07.10, 08.10 Ера бізнесу
06.15, 08.15 AgroEра	06.20, 08.20 AgroEра
06.30, 00.25 Від першої особи	07.25, 23.25 На слуху
08.35 Паспорт.Ua	08.45 Світ он лайн
09.00, 22.30 Шоденник Дефлімпіади-2017	09.20 Д/ф „Невидимі“
10.05 Т/с „Епоха честі“	11.50 Д/с „Орегонський путівник“
12.25 Д/с „Орегонський путівник“	13.30 Слідство.Інфо
13.55 Т/с „Лінія захисту“	15.30 Надвечір'я. Доли
16.40 Д/с „Мистецькі пулі Америки“	17.25 Школа Мері Поппінс
17.45 М/с „Книга джунглів“	18.15, 01.20 Новинний блок
18.50 З перших вуст	19.00, 01.55 Новини. Культура
19.20 Д/с „Садові скарби“	19.55 Слідство.Інфо
20.20, 02.10 Про головне	21.30 Шоденник Дефлімпіади-2017
21.50 Д/ф „Невидимі“	22.50, 05.50 Вічне
23.00, 00.00, 01.00 Підсумки	02.40 Т/с „Таксі“
04.00 Т/с „Роксолана“	05.50 Вічне
1+1	
06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 19.30 ТСН	06.45, 07.10, 08.10 „Сніданок з 1+1“
09.10, 10.40 „Чотири весілля - 3“	10.30, 11.45 „Міняю жінку - 7“
13.00, 14.05, 15.10, 20.15, 21.20, 22.20 Х/ф „Хазайка“	16.15 Т/с „Величне століття. Роксолана“
23.25, 01.55 Х/ф „Воллстрiт“	

ІНТЕР
06.00 М/ф
06.20, 13.30 „Слідство вели... з Леонідом Каневським“
07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 17.40 Новини
07.10, 08.10 „Ранок з ІНТЕРом“
09.20 „Давай одружимося“
11.00, 12.25 Т/с „Вона не могла iнакше“
16.45 „Речдок“
18.00, 19.00, 04.30 „Стосується кожного“
20.00, 00.40, 05.15 „Подорожч“
20.30 Фестиваль „Лайма Вайкуле. Юрмала. Рандеву“ Прем'єра
22.50 Т/с „Двадцять років без коханця“
01.10 Х/ф „Казка про жінку та чоловіка“
02.40 Д/п „Легендарні замки України“
03.20 „Удачний проєкт“
04.00 „Готуємо разом“

ICTV
05.30 Громадянська оборона
06.30 Ранок у великому місті
08.45 Факти. Ранок
09.15, 19.20 Надзвичайні новини з Костянтином Стогнієм
09.55 Секретний фронт
10.55, 13.20 Х/ф „Скажений Макс 2. Воїн дороги“
12.45, 15.45 Факти. День
13.30, 16.10 Т/с „Нічні ластівки“
17.50, 21.25 Т/с „Останній бій майора Пугачова“
18.45, 21.05 Факти. Вечір
20.20 Інсайдер
22.10 Х/ф „Скажений Макс 3. Під куполом грому“
00.30 Т/с „Лас-Вегас“
01.55 Краще не повторюй!
02.40 Провокатор

Духовне | 12 липня — Петра і Павла

«Йдіть за мною, і я зроблю вас ловцями людей» Вони послідували за Христом і стали його учнями

Святий Петро — один із 12 апостолів Христа, був сином рибалки і жив у галілейському містечку Віфсаїді. При народженні його назвали Симоном, але згодом він отримав від Ісуса прозвіско Кіфа (камінь), тобто твердий у вірі, що грецькою й означає Петро. Спочатку він тричі зрадив свого вчителя, але потім спокутував свою провину, став засновником християнської Церкви і першим Папою Римським.

Самовіддана любов до Христа відкрила Петрові Божий Промисел. Він перший сповідав Ісуса Сином Бога Живого (Мф. 11, 16). Почувши новину після Воскресіння Господа, він перший біжить до гроба Христа, а пізніше говорить Йому: «Господи! Ти знаєш, що я люблю Тебе» (Ін. 21, 16). Після зішестя Святого Духа на апостолів Петро першим почав голосно проповідувати віру в Христа і багатьох язичників та іудеїв навернув до християнської віри. Апостол Петро мученицькою закінчив віри. Хрест своє життя, кров'ю засвідчивши відданість слову Христа.

Апостол Павло особисто не бачив Христа, не був серед учнів за земного життя Ісуса. До покликання на благовісницьке служіння він носив ім'я Савл та був ревним охоронцем фарисейських законів. Сам Христос переродив його з «вітхюї» і зробив «новою» людиною та просвітив світлом істини. І від цього часу не стало Савла, а з'явився Павло — цей «обраний сосуд» Божий і другий Первоверховний Апостол.

Апостол Павло теж дістав вінець мученицької смерті, хоча, на відміну від апостола Петра, його не розіп'яли, а як римському громадянину відтіяли голову мечем.

Згідно з церковними канонами, обидва святі апостоли за свою віру прийняли мученицьку смерть одного дня — 12 липня за григоріанським календарем. Тож саме цього дня християнська Церква і вшано-



вує святих апостолів Петра й Павла. Свято було встановлене ще в апостольські часи, перші згадки про нього датовані четвертим століттям.

Святом Первоверховних апостолів Петра й Павла заважають на період літнього сонцестояння. До цього циклу входять також Зелена свята (Трійця) та Івана Купала. В них нерозривно поєдналися народні традиції та християнське віровчення, що утворили в народній культурі своєрідний сплав, у якому не можна відділити одне від одного.

В Україні з днем Петра і Павла пов'язували багато повір'їв та звичаїв. До цього дня білили й ошатно вбирали хати. До церкви йшли у святковому одязі, дівачата плели вінки з волошок і маків.

На Петра вперше після посту, який у народі називають Петрівка, дозволялося

готувати молочні страви. Господині варили вареники із сиром, пекли мандрики — сирні бабки. З цього часу переставала кувати зозуля, «мандрикою вдавалися», пованювали дітям мандрики. Розповідали легенду, начебто, коли святі Петро й Павло мандрували світом, їхньою головною їжею були саме мандрики. А зозуля вкрала у св. Петра одну й за це її Бог покарав тим, що вона на Петра давиться мандриками й перестала кувати. Почути кумання зозулі після Петра вважалося лихим знаком, тому говорили: «Нехай зозуля кує до Петра, а на Петра ми її мандрикою вдаємо».

Мандриками розговлялися після повернення з церкви; роздавали їх дітям, які відвідували цього дня всіх родичів і сусідів; наділяли пастухів і підпасків. Вірили, що з'їдена на Петра мандрика рятуватиме людину від лихоманки протягом року.

Святий Петро вважався покровителем пастухів. У нього, певно ж, був і батіг. Згадайте стебла цикорію — в Україні його називають «Петровим батогом».

Пастухи до свята зберігали незайману ділянку луки чи лісу, де залишалася особливо соковита трава. Коли на Петра корови, кози й вівці добре напасалися на парші, то це найкраще впаде на душу. Бички мали б гарно набирати вагу, корови, кози й вівці давати багато молока, і взагалі худоба після цього повинна була добре плодитися. Часто пастушки, зібравши ранком мандрики та інші харчі й вигнавши худобу на пасовиська, в обід влігавши худобі бенкет: розкладали багаття, смажили сало, діставали огірки, часник, хліб і їли все це, закусуючи мандриками.

У Карпатах та Прикарпатті проводили обряд «копання Петра», коли викопували в землі по периметру квадратну канаву (куди, сівши, можна було опустити ноги), а всередині на траві накривали «стіл» з

наїдками. Співали пісень. Гуцули вважали добрим знаком, коли свято Петра припадало на середу, — тоді слід було чекати гарного року. Від цієї прикмети виникла приказка: «Не усе в середу Петра, а є в інчу днину».

У східних регіонах України існував звичай на Петра «заполіскувати діїниці». Жінки обідали гуртом, а потім рвали трави, що мають жовтий цвіт, і годували ними корів. Щоб жовтий цвіт, і годували ними корів.

На Слобожанщині різали трухляки й варили борщ у трьох горнятах — «три борщі, бо св. Петро три рази відкривався від Христа».

Втім основний мотив свята становив початок жнив, до яких в Україні приступали після Івана Купала. Та й означені святі за народною уявою були перш за все хліборобними. В одній з народних колядок святі апостоли Петро і Павло виступають плугатарями, вони орють поле під осінній засів:

*Святий Петро за плугом ходить,
Святий Павло волоньки водить,
А сам Господь-Бог пшеничку сіє,
А святий Ілля заволоуче.*

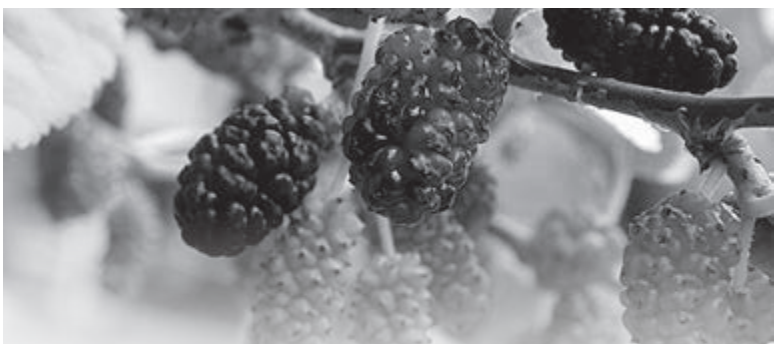
У жнива казали, що святі апостоли спостерігали за людьми, а потім, порадившись із Богом, «парували» людей: ледачої дівці — роботящого хлопця, а роботящій — лежню, бо якщо навпаки, то ледарі з голоду помруть. А ще люди вірили, що святі Петро носить ключі від раю, і має силу впускати туди благочестивих людей.

Народні прикмети на Петра:

- Якщо на Петра один дощ — врожай непоганий, два — добрий, а три — багатий.
- Як іде на Петра дощ, то буде гнити картопля.
- Як на Петрів день спека, то на Різдво мороз.

Зелена аптека

І здоров'я відновить, і насолоду подарує!



Черешні, вишні, полуниці, малина, смородина... Серед цього розмаїття є ягода, яка скромно поступилася місцем яскравішим і привабливішим родичкам. А дарма! Йдеться про шовковицю.

Шовковиця — це ефективний вітамінний і кровотворний засіб. У шовковиці менше кислот, але більше, ніж в інших ягодах цукрів, що легко засвоюються. Є у цієї маленької ягоди також білки, жири, вітаміни, фосфор, яблука, лимонна кислота і вкрай необхідне для кровотворення залізо. Ягоди й сік із шовковиці допомагають лікувати атрофію зорового нерва.

Настой стиглих ягід застосовують як потогінний засіб у разі застудних захворювань. Сік із ягід — один із найкращих засобів від кашлю. Деякі лікарі, спираючись на народний досвід, рекомендують хворим на цукровий діабет посипати страви (сир, каші тощо) порошком із висушеного листя шовковиці.

Із вичавків ягід, які залишилися після приготування соку, печуть, додаючи гречане борошно,

хлібці, коржики, готують страви з квасолею. До речі, наші предки робили борошно із сухої ягоди шовковиці, вважаючи його чудовим харчовим продуктом. Зі свіжих ягід варять мармелад, желе, варення, сиропи. Сушать їх на компот.

У разі проносів треба застосовувати висушені незрілі плоди шовковиці, а від закрепів — свіжий сік стиглих плодів.

Листя шовковиці має заспокійливу, протизапальну дію, є жарознижувальним засобом. Особливо показані відвари й настої від головного болю, запаморочень, невралгій, набряків, паралічу рухових нервів. Сік і настій (або компот) використовують як відхаркувальний і сечогінний засіб. Настій листя шовковиці в народній медицині використовують при гіпертонії, запальних процесах, кашлі.

Від глистів-гостриків теж допоможе шовковиця. Якити дитина пережворіла на паротит (особливо це стосується хлопчиків), то, щоби не відчувати наслідків хвороби у майбутньому, слід інтенсивно використовувати сезон шовковиці: щодня з'їдати 2-3 склянки ягід, а взимку додавати сушене листя шовковиці до чаю і в компоти.

Настій листя шовковиці

10 г свіжого листя шовковиці заливають склянкою окропу і настоюють 4 години. Випити впродовж дня за чотири рази (по чверті склянки, четвертий раз — перед сном).

Ліки від гостриків

Заварити 2-3 подрібнені листочки шовковиці склянкою окропу. Коли охолоне, робити з нього клізми і давати пити як чай. Можна обмежитися тільки чаєм.

Настій ягід шовковиці

2 ст. ложки подрібнених ягід заливають склянкою окропу і настоюють 4 години. Вживають по ¼ склянки чотири рази на день перед їдою.

Її визнає наука

У науковій медицині ягоди використовують при анемії, пов'язаній із гастритом зі зниженою кислотністю шлункового соку, а також при шлунково-кишкових захворюваннях (ентероколіт, дизентерія, дисбактеріоз) і хворобах жовчовивідних шляхів.

Офіційна медицина має досвід лікування хворих на міокардіо-

строфію й порож серця великою кількістю свіжих плодів шовковиці. Після курсу лікування у хворих зменшується біль і задишка, покращується робота серця, відновлювалася працездатність.

У китайській народній медицині відвар коренів шовковиці вживають при нирковій недостатності й імпотенції. Ось його рецепт: кілограм свіжої або півкілограма сухої ягоди (чорної чи білої) прокип'ятити у 0,5 л води протягом 30 хвилин. Рідину злити в інший посуд, а в масу додати воду і знову кип'ятити 30 хвилин. Далі цей відвар злити. Масу покласти у воду першого кипіння, перетерти, аби стала в'язкою, додати 300 г меду. Довести до кипіння. Охолодити. Скласти в скляний посуд. Вживати по чайній ложці двічі на день через годину після їди. У віці поза 45 років корисно приймати як чоловікам, так і жінкам. В останніх клімакс пройде м'яко, без тривоги, хвилювань.

Отже, шовковиця — цінна лікарська рослина. Її звикли споживати свіжою. На зиму її мало хто заготовляє. А дарма! Адже з цієї ягоди отримують смачні варення, компоти, сиропи, повидло.

Ось кілька кулінарних рецептів.

Компот

Беруть крупні ягоди білого або чорного кольору з великим вмістом цукру, сортують, вилучають сторонні домішки, відрізають ножицями половину плодоніжки. Старанно промивають у друшляку або ситі до повного видалення бруду. Дають стекти воді.

Приготовлену шовковицю щільно складають у банку і заливають цукровим сиропом: білу 20-30 відсотковою концентрації, чорну — 40-45 відсотковою.

Наповнені банки місткістю 0,5 л ставлять у посуд для стерилізації з початковою температурою 40-50°C, пастеризують при температурі 85-90°C 20 хвилин або стерилізують 10 хвилин при температурі 100°C.

На півлітрову банку витрачають 300 г плодів і 200 г сиропу.

Варення

Спосіб 1. Заливають сиропом плоди і витримують 3-4 години. Відкидають на сито або друшляк, а сироп доводять до кипіння, опускають плоди і варять на сильному вогні до готовності. На 1 кг ягід беруть 1,5 кг цукру для чорної і 1,2 кг для білої шовковиці.

Спосіб 2. Шовковицю пересипають цукром і, витримавши 6-8 годин, проварюють на слабкому вогні 5-8 хвилин. Після цього залишають на 5-6 годин. А потім знову проварюють 5-10 хвилин. Так роблять до повної готовності варення.

Наприкінці додають 2-3 г лимонної кислоти на 1 кг шовковиці.

Повидло

Ягоди промити, розім'яти. Отримане пюре проварити, зняти з вогню, засипати цукром, розмішати і, помішуючи, залишити до його повного розчинення. Потім варити до загустіння.

На 1 кг пюре — 1 кг цукру.

Будьте здорові!

Футбол | Кубок України

«Нива» йде далі, «Тернопіль» — за бортом

Минулої неділі відбулися матчі першого етапу Кубка України з футболу. Обом тернопільським командам довелося вирішувати долю протистояння із суперником у серії післяматчевих пенальті. Якщо «Ниви» пощастило у футбольній лотереї, то футболісти «Тернополя» поступилися абсолютному дебютанту професіональних змагань, цьогорічному чемпіону аматорської ліги «Агробізнесу» з Волочиська.

«Тернопіль»-«Агробізнес» 1:1 (по пенальті 3:5). Найважливіші події на центральному стадіоні Тернополя відбулися в останній 10-хвилинці поєдинку. На 84-й хвилині «муніципали» завдяки голу Ігоря Вонса зі штрафного вийшли вперед. Але за мить Вонс із героя перетворився на антигероя, заробив пеня. Рівномісці другу жартування, яка трансформувалася у вилучення. Предумстві Хмельниччини одразу скористався чисельною перевагою — на останній хвилині основного часу в сумнівній ситуації арбітр призначив пенальті у ворота тернополян, яке реалізував найкращий бомбардир гостей Микола Темнюк.

В овертаймі голів не було, лише червоні картки через повторне попередження отримали Ігор Курило з «Тернополя» та Андрій Кухарук з «Агробізнесу». У драматичній серії післяматчевих пенальті гості холоднокровно пробивали з 11-метрової позначки. Голкіпер воло-

чеського колективу відбив удар Романа Кухарського. Цей промах виявився фатальним для «Тернополя». Неабияк розвеселило глядачів те, як у двох тернопільських гравців відлітали номери від футболки, які до того ж були іншого кольору, ніж у їхніх одноклубників. Обслуговуючий персонал з нашого міста довго мучився з тими номерами, намагаючись приліпити їх скотчем, у результаті вирішили намалювати їх маркером.

«Металіст-1925»-«Нива» (Тернопіль) 2:2 (по пенальті 3:4). Натомість «нівивці» після нічиєї 2:2 в основний час проти «Металіста-1925» у Харкові відстояли додаткові півгодина, а в серії пенальті залишили суперника ні з чим. Особливо постарався голкіпер «жовто-зелених» Максим Механів. Він парировав 5-й постріл харків'ян із точки (до цього футболісти обох команд синхронно забивали і по разі схибили).

Андрій ОМЕЛЬНИЦЬКИЙ.

Легенди футболу

Піфагор у бутсах



Цьогоріч легендарному нідерландському футболістові Йогану Кройфу виповнилося би 70 років. Торік у березні рак легень обірвав його життєвий шлях... Однак, як любив жартувати сам нідерландець, він безсмертний. Справді, Кройф став справжнім утіленням цілої епохи у футболі.



Винахідники «тотального футболу»

Майже все дитинство Йоган у буквальному сенсі провів в «Аяксі». Коли хлопцеві було 10 років, його батько помер від серцевої недостатності. Осиротіле сімейство Кройфів переселилося в кімнату на стадіоні амстердамського клубу, де Йоганова мама підробляла пралею. Згодом вона одружилася з працівником спортивної арени Генком Ангелом, який став для майбутнього футболіста другим батьком.

Незважаючи на те, що хлопчина був худий, він завдяки на площадці втираючи носу сльозинки і старшим хлопцям. Малий Йоган жив футболом, спостерігав за гравцями і завжди мріяв зайняти їхнє місце, грати як Ді Стефано. Його мрія збулася — у 16 років керівництво «Аякса» підписало з ним професійний контракт. Дебют в основі команди відбувся 15 листопада 1964-го року у Гронінгені. Через рік після цього в колектив із Амстердама прийшов Рінус Міхелз. Новий наставник розробив 5-річну програму виходу клубу на міжнародну арену, реалізовану достроково.

Міхелз прищепив «Аяксу» так званий «тотальний футбол», коли всі польові гравці незалежно від амплуа беруть участь в атаці і захисті, обмежуючи «життєвий простір» суперника. Вони змушені багато рухатися по полю, мінятися місцями, часто працювати без м'яча. Реалізувати таку дезорієнтаційну тактику Рінусу допоміг Кройф, якому часто перепало від тренера на горіхи. «Я не дозволю тобі розтранжирити талант», — говорив Міхелз, штрафуючи Йогана за куріння, нічні посиденьки за картами, походи на дискотеку. Згодом їх буде важко уявити порізно.

Не дивно, що амстердамці з такою грою за короткий проміжок часу перетворилися в зрок світового масштабу, ставши найсильнішою футбольною командою Європи 1960-70-их. В юному віці Кройф був справжнім лідером колективу. До того ж він мав шалену швидкість (30-метрову координацію за 3,8 секунди) і фантастичну пробігав за від чого в опонентів голова йшла обертом. За манеру не бігати, а граціозно літати над полем його прозвали «Летючим голландцем». Колишній нападник «Аякса» Джонні Босман згадував: «Кройф думав, що він завжди правий. Найсмішніше те, що це чиста правда».

Він ніколи не зупинявся, з'являвся там, де його не чекали. Відзначався чудовим дриблінгом, точним пасом внутрішньою стороною стопи. Відібрати в нього м'яч було практично нереально. «На полі я зрозумів, хто такий Кройф. Його футбол поширювався на всіх — партнерів, суперників, арбітрів, стійки воріт і кутові прапорці. Мені здалося, що він навіть впливає на продавців «Кока-коли» на трибунах. Він робив протилежне тому, що від нього

очікували, — розпочинав дриблінг, коли напрошувався пас, пасував замість очевидного руху, дивився праворуч, а біг ліворуч. Він був кращим ліберо, кращим півзахисником і нападником. Пильнувати за ним мав я. Господи, за два тайми проти нього я зрозумів у футболі більше, ніж за всі мільйони років», — згадував аргентинський футболіст, чемпіон світу-1986 Хорхе Вальдано, якому довелося пограти проти легендарного нідерландця.

Триразовий володар «Золотого м'яча»

«Аяксі» завоювали лідерство в нідерландському чемпіонаті, вигравши в період із 1966-го по 1973-й 6 чемпіонських титулів. При цьому 1971-го хлопці з Амстердама вперше в історії здобули Кубок європейських чемпіонів і повторили це досягнення впродовж найближчих двох років. Кройф тоді вперше тріумфально влетів у «Аякс».

Цікаво, що в ті часи «Аякс» не був замощеним клубом, заробляючи на продажі власних вихованців. Так сталося і з Йоганом. 1973-го «Летючий голландець» за 2 мільйони доларів перебрався в багату й амбіційну «Барселону». До слова, пропозицію футболісту, талантові робив також мадридський «Реал», але Кройф обрав інше місто. Посередником у здійсненні цього трансферу був його тесть, відомий бізнесмен, батько «Міс Нідерландів-67» Кор Костер. Йоган одразу допоміг каталонцям завоювати перше з 1960-го року чемпіонство країни, отримавши прізвисько «Рятівник». Натомість амстердамці після відходу лідера втратили перевагу на міжнародній арені.

Однак «тотальний футбол» залишився фішкою національної збірної Нідерландів, яка 1974-го на світовій першості захохала в себе чи не всіх любителів спорту №1 завдяки елегантній грі в дотик, колективному відбору м'яча, несподіваній зміні позицій і постійному прагненню атакувати. Кройф був мозком цієї системи. У фіналі зі збірною ФРН «помаранчеві» зупинили нейтралізував Бертоггі... Увесь поєдинок нідерландець кепкував із маленького зросту німця, намагаючись вивести його з себе, але той не здався.

До слова, Йоган дебютував за головну команду країни в 19 років у протистоянні з угорцями і забив, зрівнявши рахунок наприкінці матчу. Наивісному Чемпіонаті світу представники країни тюльпанів знову програли у фінальній дуелі господарям — цього разу аргентинцям. Але це вже було без Кройфа, який у 31-річному віці, незважаючи на вмовляння, прощаючи спочатку з збірною, а потім із «Барсоєю» і вирушив у США.

Кройф завжди мав власну думку і не боявся її висловити, був непередбачуваним на футбольному полі, міг розгорітися не на

жарт від найменшої іскри. Одного разу у Штатах, як тільки тренер Гордон Бредлі завершив передматчеву установку і пішов у роздягальню, Йоган витер дошку і звернувся до одноклубників: «Зрозуміло, хлопці, ми гратимемо по-іншому». Недаремно британський журналіст Девід Міллер назвав його Піфагором у бутсах.

Після декількох сезонів в Америці «Летючий голландець» пограв в іспанському «Леванте». 1984-го року він повернувся на батьківщину і завершив кар'єру гравця. Йоган став успішним тренером, використовуючи принцип «тотального футболу». Виграв безліч трофеїв із рідним «Аяксом», найважливіший з яких — Кубок володарів кубків-1987. Згодом упродовж майже десятиліття тренував «Барселону», з якою став 4-разовим чемпіоном Іспанії, володарем Кубка європейських чемпіонів-1992 і фіналістом аналогічного євротурніру 1994-го.

Через незадовільний стан здоров'я Кройф залишив тренерський місток. Йому пропонували очолити національну збірну Нідерландів, але легендарний наставник відмовився. Йоган безліч разів здобував перемоги на футбольному полі, але ключовий поєдинок проти підступної недуги програв...

Уроки футболу і життя від Кройфа

«Правда завжди відрізняється від того, що ви про неї думаете».

«Я завжди «проти», крім тих випадків, коли я «за».

«Я рідко помиляюся, тому що дуже важко забуваю помилки».

«Якби я хотів, щоби ви зрозуміли, що я кажу, пояснив би краще».

«Досвід не може бути незначним. Він або є, або його немає».

«У футбол грати дуже просто, але найскладніше грати у простий футбол».

«Є базато людей, які можуть визначити, що команда грає погано. Мало людей, які можуть сказати, чому команда грає погано. І є лише декілька людей, які знають, що робити, щоби команда грала добре».

«В моїх командах голкіпер — перший нападник, а форвард — перший захисник».

«У футболі все як у житті. Треба подивитися, подумати, знайти друге протистояння».

«Якщо ти не можеш виграти, зроби так, щоби не програти».

«Футбол — спорт помилок. Виграє той, хто найменше помиляється».

«Краще програти з власними ідеями, ніж з ідеями когось іншого».

«Перемога підбиває підсумки. Поразка залишає всі питання відкритими».

Андрій ОМЕЛЬНИЦЬКИЙ.

Спортивний калейдоскоп

У фінальному етапі XVII Сільських спортивних ігор Тернопільщини у Скалаті Тернопільської області вибори у Склаті Тернопільського району змагання перемогу в міні футболі (команда Великих Бірок), перетягуванні линви (Михайло Киналь, Василь Будзило, Володимир Клак, Петро та Василь Лавуси). 2-ге місце футболі (команда Білої) та легкоатлетичній естафеті (Володимир Назарко, Максим Закичнюк, Ольга Зазуляк, Анастасія Качунь). Спортсменів Тернопільського району організували районне ФСТ «Колос» спільно з управлінням молоді і спорту Тернопільської РДА.

Фінал кубка Тернопільської області з футболу-2017 відбудеться 24 серпня у Збаражі. Є декілька причин для перенесення фіналу обласного кубка з Тернополя в районцентр. По-перше, тернопільський стадіон у цей день перебуватиме на реконструкції. В планах міської ради — замінити трав'яний газон. По-друге, всі головні обласні урочистості, приурочені 26-й річниці Незалежності України, відбуватимуться в Збаражі, тому спортивне дійство гармонійно має вписатися у програму святкування.

ФК «Тернопіль» розглядає варіанти тимчасового переїзду на іншу арену. Поєдинок попереднього раунду Кубка України проти «Агробізнесу» муніципалі ще проведи на центральному стадіоні Тернополя, після чого його закриють на реконструкцію газону. Домашні матчі тернополян планують проводити на 12-тисячному «Поділлі» в Хмельницькому. Актуальним є питання про домашню арену у Збаражі, для «зелено-жовті» отримують «добро» грати у Вишнівці на Збаражчині.

У літні міжсезонні «Тернопіль» залишили воротар Андрій Воробей (поки з новою командою не визначився), захисник Олександр Музика (розглядає варіант із працевлаштуванням у Фінляндії), півзахисники Віталій Богданов («Агробізнес»), Сергій Полянчук, Тарас Кривий (обидва — теребовлянсько «Нива»), Тарас Червонецький (Бовлянське, гратиме в Австрії). У послугах форварда Юрія Захарківа зацікавлений новачок першої ліги винниківський «Рух» зі Львівщини.



32-річний экс-нападник національної збірної України Артем Мілевський знову гратиме за «Динамо». Щоправда, цього разу не київське, а брестське. Контракт між клубом і гравцем розрахований на півтора року. «Повернувся в динамівську сім'ю. Наші прапори — синьо-білі», — написав гравець в Інстаграмі і навіть устич підписався на паблік «Дівчата Бреста».

Професійні контракти з «Тернополем» підписали Юрій Кузь («Гарбаж», Польща), Микола Плетеньківський, Василь Блащук (Обида — «Теплицько-Прикарпаття»), Андрій Сухецький, Олександр Кіцак, Валерій Бадло (всі — «Нива» Тернопіль), Андрій Баглай («Рух» Винники), Ігор Гребинський («Оскар» Підгір'я), Олександр Цінчик (аматорська команда Львівщини), Роман Гудак («Борсука» Чернівці). Залишилися у клубі Ігор Курило, Андріан Бабич, Роман Кухарський, Степан Клекот, Дмитро Стришин, Володимир Пришнівський та Ігор Вонс.

Тернопільську «Ниву» поповнили сім'ю новачків: Олександр Апанчук («ОДЕК» Оржів), Богдан Степаненко («Олімпік» Донецьк), Олександр Касьяненко (РВУФК Київ), Павло Нагорний, Анатолій Черномаз, Антон Музиченко (всі — «Чайка» Петропавлівська Борщагівка), Данило Гуральський («Арсенал-Київщина» Біла Церква).

Підготував Андрій ОМЕЛЬНИЦЬКИЙ.

Все буде смачно

Кабачки — за вуха не відтягнеш

Ці овочі дивують своєю універсальністю. Вони містять великий набір біохімічних речовин: білки, жири, органічні кислоти, калій, вальдіцій, мідь і фосфор. Легко засвоюються, а калій, кальцій, цинк і залізо легко виводяться з організму токсичних речовин і надлишок холестерину. Що тільки не готують з них — від всенародно улюбленої ікри до варення й цукатів! Кабачковий сезон триває, тож хочеться спробувати чогось новенького. До того ж уже час заготувати цей овоч на зиму. Спробуйте приготувати кабачки за рецептами від читачок «Подільського слова». Смакуйте на здоров'я!



Кабачковий суп

Інгредієнти: кабачок, морква, цибуля, помідори — по 1 шт., гриби — 10 шт., зелень, олія — 2-4 ст. л.

Кабачковий суп готувати краще в казані. Розігріти в ньому олію і почергово класти натерту морквину, порізану цибулину, грибочки, порізані на пластинки. Далі додати кабачок, подрібнений на тертці. Потім — помідори, натерті на тертці, без шкірки. Засипати порізану зелень.

Овочі весь час помішувати, вони дадуть сік, у якому тушкувати овочі на малому вогні, стежити, аби сік не випаровувався. Якщо потрібно, додати олію — стільки, щоб отримати густий суп. Закрити кришкою, дати помліти. Готові овочі повинні бути злегка недоварені. Солити наприкінці. Подавати з меленим перцем, сметаною (йогуртом) і білими грінками. Супчик смачний гарячий, а настояний холодний — ще смачніший.

Оладки кабачкові з кисломолочним сиром

Із молодих кабачків можна приготувати оригінальні оладки, якщо, крім зелені, яєць і борошна, додати сир. Вони смачні гарячі з домашньою сметаною.

Кабачки натерти на дрібній тертці, посолити, ретельно відтиснути. Нарізати зелень, розчавити часник. Ще раз відтиснути

кабачки. Сир змішати з зеленню і часником. Кабачки відтиснути і додати до сиру. Потім змішати з яйцями і борошном, якщо потрібно — підсолити. Ложкою викладати на сковороду і смажити на олії до золотистої скоринки. Подавати з домашньою сметаною.

Котлети з кабачками

Інгредієнти: кабачок, м'ясний фарш — 200 г, яйце — 2 шт., сіль — 1/2 ч. л., манка — 1 ст. л., олія для смаження.

Кабачок натерти на тертці і залишити в друшляку на 5 хвилин. Відтиснути сік. Додати яйця, фарш, сіль і манку. Добре вимішати. Викладати на сковороду ложкою і злегка розрівнювати. Смажити у середньому вогні в добре розігрітій олії.

Фаршировані кабачки

Стигли кабачки (3 шт.) очистити від шкірки, розрізати впоперек на шматочки завдовжки 5 см. З кожного за допомогою ложки видалити м'якоть. Потім відварити у підсоленій воді до напівготовності. Відварені кабачки укласти на тарілку, змащену олією, начинити їх начинкою. Починити в духовку і випікати протягом 10 хвилин при температурі 180 градусів. Готові кабачки посипати зверху тертим сиром і зеленню.

Начинки:

— м'ясна (як на голубці);
— овочева (цибулю і моркву (по 1 шт.) подрібнити, обсмажити з додаванням вершкового масла (2 ст. л.), з'єднати з відвареним рисом (30 г) і дрібно нарізаними помідорами (2 шт.), поперчити, посолити);
— грибна (цибулю (1 шт.) подрібнити і обсмажити на сковороді з додаванням вершкового масла (3 ст. л.), додати подрібнені печериці (300 г) й обсмажити

протягом ще 10 хвилин, з'єднати з відвареним рисом (50 г), поперчити);

— з твердого сиру (натертий на дрібній тертці сир (3 ст. л.) з'єднати зі сметаною (100 г), додати подрібнений часник (4 зубчики), поперчити і посолити);

— з кисломолочного сиру (часник (1 зубчик) і сир (400 г) пропустити через м'ясорубку разом із м'якоттю кабачка, змішати зі збитим яйцем і подрібненою зеленню кропу, поперчити, посолити).

Кабачки по-корейськи на зиму

Потрібно: кабачки — 3 кг, цибуля — 500 г, морква — 1 кг, часник — 4-5 головок, приправа для корейської моркви, сіль — 2-3 ст. л., цукор — 150-200 г, олія — 100 г, оцет яблучний — 100 мл, перець.

Кабачки нашаткувати, моркву натерти, цибулю дрібно нарізати, часник пропустити через прес. Все перемішати, додати спеції, олію та оцет. Дати трохи постояти, щоб кабачки пустили сік. Утрамбувати в простерилізовані банки. Стерилізувати приблизно 20 хвилин. Закатати.

Аджика з кабачків

Потрібно: перець болгарський солодкий — 250 г, кабачки — 1 кг, сіль — 30 г, часник — 100 г, перець гіркий — 3 шт., оцет (9%) — 35 мл, цукор — 100 г, олія — 125 мл, томатна паста — 125 г.

Перець нарізати соломкою. За допомогою блендера подрібнити кабачки і перелити пюре в каструлю. Додати подрібнений гіркий і солодкий перець. Змішати з іншими інгредієнтами. Поставити на слабкий вогонь. Варити 60 хвилин, помішуючи. Розкласти в заздалегідь простерилізовані банки і закатати.

Кабачки — як гриби

Потрібно: кабачки — 1,5 кг, олія — 50 мл, оцет — 1 ст. л., цукор — 2 ст. л., сіль — 1 ст. л., чорний перець — 0,5 ч. л., кріп — пучок, часник — 5-6 зубчиків.

Кабачки нарізати кубиками. Подрібнити кріп і часник. Змішати все і залишити на три години. Перекласти в стерильні банки, стерилізувати 10-15 хвилин. Закатати.

Кабачкова ікра (класична)

Потрібно: кабачки 1 кг, очищені від шкірки і насіння, порізані дрібними кубиками: морква — 3 ст. л., цибуля — 2 ст. л., корінь селери — 1 ст. л., паста томатна — 2 ст. л., олія — 5 ст. л., сіль — 1 ч. л., цукор — 1 ч. л., перець дужмяний горошком — 5 шт.

У сковороді розігріти олію та обсмажити до золотистого кольору шматки кабачків порціями. Скласти в сковороду, додати 4-5 ложок води і на малому вогні тушкувати до готовності.

В іншій сковороді розігріти решту олії та обсмажити до золотистого кольору цибулю, моркву і селеру, додати 2-3 ложки води і тушкувати на малому вогні до м'якості.

Усе разом ретельно подрібнити в блендері до однорідної маси (пропускання через м'ясорубку не дасть необхідної однорідності), викласти в глибоку сковороду, додати томатну пасту і на малому вогні, помішуючи, варити ікру протягом 10-15 хвилин до загущення. Додати перець, сіль, цукор і проварити ще 10 хвилин. Ікра повинна набути світло-коричневого кольору і стати густою. Готову ікру викласти в банки, стерилізувати 10-15 хвилин. Закатати.

Смачного!

Матина казка про Білочку



В одному лісі жила Білочка. Вона дуже любила гратися зі своїми друзями — лісовими звірятами. На холодну зиму збирала горішки і клала їх у своє дупло на дереві. Одного разу вона повернулася з лісу та побачила, що її горішків немає. Білочка так засмутилася, що аж заплакала. Але треба було щось робити. Витерла вона очі хустинкою та пішла шукати зниклі горішки. А на зустріч їй іде Їжачок. Побачив, що в Білочки очі засмучені, й питає:

— Білочко, ти чого така сумна?

— Ой, були в мене горішки, зібрані на зиму. А сьогодні я прийшла з лісу додому, а їх немає. Що мені робити? Що я буду їсти зимку?

Шкода стало Їжачкові Білочку і він сказав:

— Пішли зі мною!

Привів її до себе додому, дав їй багато яблук і каже:

— Ось тобі яблучка. Насуши їх на зиму.

— Дякую тобі, Їжаче! — мовила Білочка й побігла собі далі.

А Їжачок пішов до друзів-звірят і розповів їм про біду Білочки. Тоді вони разом назбирали у лісі дуже багато горішків. Усе принесли до Білочки і подарували їй.

— Дякую вам, друзі, за турботу й допомогу! — щиро зраділа Білочка і запросила всіх у гості їсти яблучний пиріг.

Дитячий майданчик

Загадки



Хто, забувши про тривоги,
Спить в затишному барлозі? (Ведмідь)

Удень спить, вночі літає,
Перехожих лякає. (Сова)

У воді мився — сухий залишився. (Гусак)

Хто на собі свій будинок носить? (Черепаха)

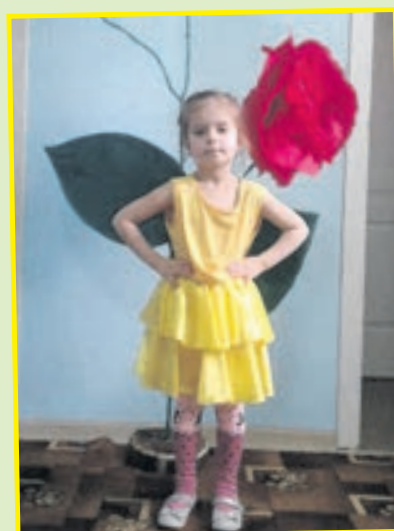
Гребінь, крила, гарний хвіст,
Хто співає, як артист? (Півень)

Довгі вуха, кудий хвіст,
Невеликий сам на зріст,
На городі побував,
Нам капусту зіпсував.
Довгі ноги — скік та скік...
Ми погнались, він утік... (Зайчик)

У воді ми живемо, без води пропадемо. (Риби)

Не кравець, а все життя з голками
ходить. (Їжак)

Фотомить



Діана Дейнека
село Ігровиця Тернопільського району

Якщо ви хочете побачити своїх діточок на сторінках району — присилайте фотографії ваших дітей, онуків, племінників з короткою інформацією про них на електронну адресу podilske_slovo@ukr.net

Лабіринт

